



# BERNINA 740

Bruksanvisning







# Innholdsfortegnelse

<b>VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER .....</b>	<b>5</b>	Svingbar snelleholder .....	30
<b>Viktige anvisninger .....</b>	<b>8</b>	Horisontal snelleholder .....	31
<b>1 Min BERNINA .....</b>	<b>10</b>	2.6 Transportør .....	32
1.1 Innledning .....	10	Innstille transportør .....	32
1.2 BERNINA kvalitetskontroll .....	10	2.7 Sybord .....	32
1.3 Velkommen i BERNINA's verden .....	10	Bruk av sybord .....	32
1.4 Oversikt maskin .....	12	2.8 Syfot .....	33
Oversikt forside betjenings-elementer .....	12	Innstille syfotposisjon med kneløfter .....	33
Oversikt forside .....	13	Stille inn syfotposisjonen med knappen «Syfot oppe/nede» .....	33
Oversikt side .....	14	Skifte syfot .....	33
Oversikt bak .....	15	Vise syfot på touchskjermen .....	33
1.5 Medfølgende tilbehør .....	16	Innstille syfottrykk .....	34
Oversikt over tilbehør til maskinen .....	16	2.9 Instruksjon for innstilling av transportør .....	34
Oversikt syføtter .....	18	2.10 Instruksjon for å tråe i undertråden .....	34
Tilbehørsboks .....	19	2.11 Nål og stingplate .....	35
1.6 Oversikt touchskjerm .....	20	Skifte nål .....	35
Oversikt funksjoner/indikatorer .....	20	Velge nål på touchskjermen .....	35
Oversikt systeminnstillinger .....	20	Velge nåltype og nålstørrelse .....	35
Oversikt utvalgsmeny søm .....	21	Innstille nålposisjon oppe/nede .....	36
Programvarebetjening .....	21	Innstille nålposisjon venstre/høyre .....	36
1.7 Nål, tråd, stoff .....	23	Innstille nålstopp oppe/nede (permanent) .....	36
Nåloversikt .....	23	Skifte stingplate .....	37
Eksempel på nålbetegnelse .....	25	Velge stingplate på touchskjermen .....	37
Valg av tråd .....	25	2.12 Træing .....	38
Nål-tråd-forhold .....	26	Træe overtråd .....	38
<b>2 Forberedelser .....</b>	<b>27</b>	Træing av tvillingnål .....	40
2.1 Før første gangs bruk av maskinen .....	27	Træing av trillingnål .....	41
2.2 Tilbehørsboks .....	27	Spoling av undertråd .....	41
Sette opp tilbehørsboksen .....	27	Træe i undertråden .....	42
Oppbevaring av tilbehør .....	27	<b>3 Setup-program .....</b>	<b>45</b>
2.3 Tilkobling og strømbryter på .....	28	3.1 Syninnstillinger .....	45
Tilkoble pedal .....	28	Innstille overtrådspenning .....	45
Tilkoble maskinen .....	28	Innstilling av maksimal syhastighet .....	45
Montere kneløfter .....	29	Innstilling av festesting .....	45
Feste touchscreenpenn .....	29	Innstilling av svevehøyde for syfoten .....	45
Slå på maskinen .....	29	Programmere knappen «Mønsterslutt» .....	46
2.4 Pedal .....	29	Programmere knappen «Trådkutter» .....	47
Regulere hastigheten med fotpedalen .....	29	Innstilling av syfotposisjon ved nålstopp nede .....	47
Nålstopp oppe/nede .....	30	Programmering av knappen «Retursyng» .....	48
2.5 Snelleholder .....	30	3.2 Velge egne innstillinger .....	48
		3.3 Overvåkningsfunksjoner .....	49
		Innstille overtrådsovervåking .....	49



3.4	Innstille lydsignal .....	49	Speilvende sømkombinasjonen .....	65
3.5	Maskininnstillinger .....	50	Dele sømkombinasjonen .....	65
	Velge språk .....	50	Dele sømkombinasjon .....	65
	Innstille lysstyrke på skjermen .....	50	Feste sømkombinasjon .....	66
	Innstille syls .....	50	Innstille mønsterrepetisjon .....	66
	Kalibrere skjerm bilde .....	51	5.7 Håndtere stingmønstre .....	66
	Gjenopprette grunninnstillinger .....	51	Lagre stingmønstreinnstillinger .....	66
	Slette egne data .....	51	Lagre søm i eget minne .....	66
	Kalibrere knapphulls fot med slede #3A .....	52	Skrive over søm fra eget minne .....	67
	Kontroll av samlet antall sting .....	52	Laste søm fra eget minne .....	67
	Innføre forhandlerdata .....	53	Slette søm fra eget minne .....	67
	Lagre servicedata .....	53	Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke .....	67
<b>4</b>	<b>Systeminnstillinger .....</b>	<b>54</b>	Laste stingmønster fra BERNINA USB-brikke .....	68
4.1	Anvende bruksanvisning .....	54	Slette søm fra BERNINA USB-brikke .....	68
4.2	Anvende sømkonsulent .....	54	5.8 Feste .....	68
4.3	Anvende hjelp .....	54	Feste med knappen «Sømslutt» .....	68
4.4	Bruk av eco-modus .....	54	Sy med ikonet «Feste» .....	69
4.5	Med «clr» kan alle endringer forkastes .....	54	5.9 Utjevne stofflag .....	69
<b>5</b>	<b>Kreativ sying .....</b>	<b>55</b>	5.10 Transportør og søm av hjørner .....	70
5.1	Oversikt utvalgsmeny søm .....	55	<b>6 Nyttesømmer .....</b>	<b>71</b>
	Velge søm .....	55	6.1 Oversikt nyttesømmer .....	71
5.2	BERNINA Overtransport .....	55	6.2 Sying av rettsøm .....	73
	Bruk av BERNINA Overtransport .....	56	6.3 Fest med automatisk festeprogram .....	74
5.3	Regulere hastighet .....	57	6.4 Sy i glidelås .....	74
5.4	Innstille overtrådspenning .....	57	6.5 Sy i glidelås med en søm på hver side nedenfra og opp .....	75
5.5	Redigere søm .....	58	6.6 Forsterket rettsøm .....	76
	Endre stingbredde .....	58	6.7 Forsterket sikksakk .....	77
	Endre stinglengde .....	59	6.8 Manuell stopping .....	77
	Korrigerer balanse .....	59	6.9 Automatisk stopping .....	79
	Innstille mønsterrepetisjon .....	60	6.10 Forsterket automatisk stopping .....	80
	Speilvende søm .....	60	6.11 Overkasting .....	80
	Endre sømlengde .....	60	6.12 Lukket overlock .....	81
	Retursøm .....	60	6.13 Kantstikning .....	81
	Permanent retursyng .....	61	6.14 Bred kantstikning .....	82
	Stingnøyaktig retursyng .....	61	6.15 Før kanten langs linjalen når du syr kantstikninger ..	82
5.6	Kombinere sømmer .....	61	6.16 Sy fald .....	83
	Oversikt kombinasjonsmodus .....	61	6.17 Usynlig søm .....	83
	Lage stingmønsterkombinasjoner .....	61	6.18 Synlig fald .....	84
	Lagre sømkombinasjon .....	62	6.19 Flat forbindelsessøm .....	85
	Laste sømkombinasjon .....	62	6.20 Tråklesøm .....	85
	Skrive over sømkombinasjon .....	62		
	Slette sømkombinasjon .....	63		
	Redigere stingmønstre enkeltvis .....	63		
	Slette enkelt søm .....	64		
	Tilføye enkeltsøm .....	64		



<b>7</b>	<b>Motivsømmer</b> .....	<b>86</b>	10.2	Quilting, festeprogram .....	108
7.1	Oversikt pyntesømmer .....	86	10.3	Sy quiltsøm med håndsydd utseende .....	108
7.2	Undertrådsdekorerings .....	87	10.4	Føre quiltarbeide fritt .....	109
7.3	Sy korssting .....	88	<b>11</b>	<b>BERNINA stingregulator (BSR)</b> .....	<b>111</b>
7.4	Bise .....	88	11.1	BSR-modus 1 .....	111
	Bise .....	88	11.2	BSR-modus 2 .....	111
	Oversikt biseføtter .....	89	11.3	BSR med rettsøm nr. 1 .....	111
	Bruke forsterkningstråd .....	90	11.4	BSR med sikksakk nr. 2 .....	111
	Sy bise .....	91	11.5	Forberede for quilting .....	111
<b>8</b>	<b>Alfabet</b> .....	<b>92</b>		Montere BSR-syfot .....	111
8.1	Oversikt alfabet .....	92		Skifte syfotsåle .....	112
8.2	Lage en tekst .....	92	11.6	Bruk av BSR-modus .....	112
8.3	Endre skriftstørrelse .....	94	11.7	Feste .....	113
<b>9</b>	<b>Knapphull</b> .....	<b>95</b>		Festing i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stop» .....	113
9.1	Oversikt knapphull .....	95		Festing i BSR-modus 2 .....	114
9.2	Bruk av utligningsplate .....	96	<b>12</b>	<b>Pleie og vedlikehold</b> .....	<b>115</b>
9.3	Bruk av transporthjelp .....	96	12.1	Fastvare .....	115
9.4	Markere knapphull .....	97		Kontrollere firmwareversjon .....	115
9.5	Innleggstråd .....	98		Kontrollere firmwareversjon .....	115
	Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfoten #3A .....	98		Oppdater fastvaren .....	115
	Bruk innleggstråd med knapphullsfot #3C .....	99		Gjenopprette lagret data .....	116
9.6	Sy en prøve .....	100	12.2	Maskin .....	117
9.7	Innstille bredden av knapphullsåpningen .....	100		Rengjøre skjermen .....	117
9.8	Bestem knapphullslengden med den automatiske knapphullsfoten #3A .....	101		Rengjøre transportør .....	117
9.9	Bestem knapphullslengden med knapphullsfot #3C .....	101		Rengjøring av griper .....	117
9.10	Automatisk knapphull .....	102		Smøre griper .....	118
9.11	Programmere Heirloomknapphull .....	102		Rengjøre trådoppfanger .....	120
9.12	Manuell sying av 7-trinns knapphull med knapphullsfot #3C .....	103	<b>13</b>	<b>Feil</b> .....	<b>121</b>
9.13	Manuell sying av 5-trinns knapphull med knapphullsfot #3C .....	104	13.1	Feilmeldinger .....	121
9.14	Sprette opp knapphullet med oppspretter .....	105	13.2	Utbedre feil .....	124
9.15	Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr) .....	105	<b>14</b>	<b>Lagring og fjerning av avfall</b> .....	<b>127</b>
9.16	Sy i knapp .....	105	14.1	Lagring av maskinen .....	127
9.17	Sy snorhull .....	106	14.2	Avfallshåndtering av maskinen .....	127
<b>10</b>	<b>Quilting</b> .....	<b>107</b>	<b>15</b>	<b>Tekniske data</b> .....	<b>128</b>
10.1	Oversikt quiltesømmer .....	107	<b>16</b>	<b>Oversikt mønster</b> .....	<b>129</b>
			16.1	Oversikt sømmer .....	129
				Nyttesømmer .....	129
				Knapphull .....	129
				Dekorsting .....	129
				Quiltesømmer .....	131
				<b>Indeks</b> .....	<b>132</b>



## VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Vennligst følg følgende grunnleggende sikkerhetsanvisninger når du bruker maskinen. Les all informasjon nøye igjennom før du bruker denne maskinen.

### FARE

For å beskytte mot elektrisk støt må anvisningene under følges.

- Ikke forlat maskinen uten tilsyn når den er koblet til strømmettet.
- Rett etter bruk og før rengjøring må du slå av maskinen og trekke nettkabelen ut av stikkontakten.

For å beskytte mot personskader må anvisningene under følges.

- Ikke se direkte inn i et tent LED-lys med optiske instrumenter (f.eks. luper).
- Hvis LED-lyset er skadet eller defekt, må du få kontrollert og eventuelt reparert LED-lyset hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Slå av maskinen før arbeid i området rundt nålen.
- Lukk alle deksler på maskinen før du starter den.

### ADVARSEL

For å beskytte mot forbrenninger, brann, elektrisk støt eller personskader må anvisningene under følges.

#### Generelt

- Maskinen må kun brukes til det formålet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

#### Arbeidsomgivelser

- Maskinen må ikke brukes utendørs.
- Maskinen må kun brukes i tørre rom.
- Ikke bruk maskinen i fuktige omgivelser.
- Ikke bruk maskinen i rom der det benyttes drivgassprodukter (spray).
- Ikke bruk maskinen i rom der oksygen administreres.

#### Teknisk tilstand

- Ikke bruk maskinen når den er fuktig.
- Ikke bruk maskinen hvis den ikke virker som den skal.
- Ikke bruk maskinen hvis ledningen eller støpslet er skadet.
- Ikke bruk maskinen hvis den har falt ned, er skadet eller har falt ned i vann.



- Hvis maskinen er skadet eller ikke virker som den skal, må du få den kontrollert og eventuelt reparert hos nærmeste BERNINA-forhandler.
- Hold alle lufteåpninger på maskinen og pedalen fri for lo, støv og stoffrester.
- Ikke bruk maskinen dersom lufteåpningene er blokkert.

#### **Tilbehør og forbruksmateriale**

- Bruk bare tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Bruk alltid en original BERNINA stingplate.  
En feil stingplate kan føre til at nålen brekker.
- Bruk bare rette nåler av god kvalitet.  
Krumme eller skadde nåler kan føre til at nålen brekker.
- Maskinen er dobbeltisolert (bortsett fra i USA, Canada og Japan).  
Bruk bare originale reservedeler. Les informasjonen om vedlikehold av dobbeltisolerte produkter.
- Til smøring av maskinen må det bare brukes olje som er anbefalt av BERNINA.

#### **Beskyttelsesinnretninger**

- Under drift av maskinen må alle beskyttelsesinnretninger være montert og alle deksler lukket.

#### **Forskriftsmessig bruk**

- Maskinen kan brukes, rengjøres og vedlikeholdes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evne eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Disse personene må være under tilsyn når de arbeider med maskinen, eller de må være kjent med sikker håndtering av maskinen og farene bruken av maskinen innebærer.
- Barn må ikke leke med maskinen.
- Vær ekstra påpasselig når maskinen brukes av eller i nærheten av barn.
- Bruk bare maskinen med strømledningen som følger med.
- Strømledningen for USA og Canada (støpsel NEMA 1-15) må kun brukes ved en nettspenning på maks. 150 V til jord.
- Maskinen må kun brukes med den medfølgende pedalen av typen LV-1.
- Stikk aldri gjenstander inn i noen av maskinens åpninger.
- Sett ikke gjenstander på pedalen.
- Under sying må stoffet føres langsomt.  
Trekking og skyving av stoffet kan føre til at nålen brekker.
- Hold fingrene borte fra deler i bevegelse.

- Det kreves ekstra forsiktighet i området rundt nålen.
- Slå av maskinen før det utføres arbeidsoperasjoner i nålområdet – for eksempel træing, nålebytte, træing av griper eller skifte av syfot.
- Maskinen slås av ved å sett hovedbryteren på «0».
- Når beskyttelsesdekslene er fjernet, ved smøring av maskinen eller når det utføres andre typer rengjørings- og vedlikeholdsarbeid som er nevnt i denne brukanvisningen, må maskinen slås av og støpslet trekkes ut av stikkontakten.
- Hold i støpslet når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Ikke trekk i ledningen.



## Viktige anvisninger

### Tilgjengelig bruksanvisning

Bruksanvisningen er en bestanddel av maskinen.

- Bruksanvisningen for maskinen må oppbevares på et egnet sted i nærheten av maskinen, slik at man kan slå opp i den.
- Dersom maskinen gis videre til tredjeparter, må bruksanvisningen følge med.
- Den nyeste versjonen av bruksanvisningen kan lastes ned på [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

### Bruk ut i fra bestemmelsene

BERNINA-maskinen er utviklet og beregnet for bruk i private husholdninger. Den brukes til syng i stoffer og andre materialer som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk gjelder som ikke-forskriftsmessig. BERNINA frasier seg ethvert ansvar for følger av ikke-forskriftsmessig bruk.

### Utstyr og innhold i leveransen

I denne håndboken brukes eksempelbilder. Maskinene og tilbehøret som vises på bildene, er ikke nødvendigvis identiske med din maskin og det som fulgte med denne. Hvilket tilbehør som følger med, kan være variere avhengig av landet maskinen kjøpes i. Omtalt eller illustrert tilbehør som ikke inngår ved levering kan kjøpes som ekstrautstyr hos en BERNINA-forhandler. Du finner mer tilbehør på [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

Av tekniske grunner, og i forbindelse med forbedring av produktet, kan det nå som helst og uten forvarsel bli innført endringer i maskinens utstyr og innholdet i leveransen.

### Service av dobbeltisolerte produkter

I et dobbeltisolert produkt er det brukt 2 systemer for isolering i stedet for jordledning. Det er derfor ikke nødvendig med jordingsledning. Det må heller ikke tilføyes en jordingsledning til produktet. For å kunne foreta service på et dobbeltisolert produkt, må dette utføres med den største forsiktighet og med kjennskap til produktet. Service må derfor kun utføres av kvalifisert servicepersonale. Deler som må byttes i et dobbeltisolert produkt må derfor være originale. Et dobbeltisolert produkt er merket: «dobbeltisolering» eller «dobbeltisolert».

 Produktet kan også være merket med dette symbolet.

### Miljøvern

BERNINA International AG er svært opptatt av å ta vare på miljøet. Vi arbeider kontinuerlig med å gjøre våre produkter mer miljøvennlige ved å forbedre dem med hensyn til utforming og produksjonsteknologi.



Maskinen er merket med symbolet som viser en søppelbøtte med strek over. Det betyr at maskinen ikke skal kastes som husholdningsavfall når den ikke skal brukes lenger. Ikke-forskriftsmessig avfallshåndtering kan føre til at farlige stoffer havner i grunnvannet og dermed i næringskjeden, og dette kan føre til helseskader.

Maskinen må leveres gratis på en miljøstasjon for elektronisk avfall eller til gjenvinning på et innsamlingspunkt. Informasjon om innsamlingssteder får du hos kommunen. Ved kjøp av ny maskin er forhandleren forpliktet til å ta imot brukte maskiner og avfallsbehandle dem forskriftsmessig.

Dersom maskinen inneholder personopplysninger, er det ditt eget ansvar å slette disse før du leverer fra deg maskinen.





# 1 Min BERNINA

## 1.1 Innledning

Med din BERNINA 740 kan du sy og quilte. Du kan uten problem sy både tynne silke- og satengstoffer og tykke lin-, fleece- og jeansstoffer med denne maskinen. Mange nytte- og pyntesømmer og knapphull står til disposisjon.

I tillegg til denne bruksanvisningen inneholder maskinen følgende hjelpeprogrammer som til enhver tid gir råd og hjelp i betjeningen av BERNINA 740.

**Bruksanvisningen** gir informasjon og forklaring på forskjellige områder innen sying og de forskjellige sømmene.

**Sømkonsulenten** informerer om hjelp til valg av syprosjekter. Etter inntasting av stoff og ønsket syprosjekt vises f.eks. forslag til egnet nål og syfot.

**Hjelpeprogrammet** inneholder informasjon om enkelte sømmer, funksjoner og bruk i displayet.

### Ytterligere informasjon

I tillegg til denne bruksanvisningen er ytterligere informasjonsprodukter vedlagt din BERNINA 740.

Aktuell versjon for bruksanvisningen samt ytterligere informasjon om maskinen og tilbehøret finner du på vårt nettsted <http://www.bernina.com>

## 1.2 BERNINA kvalitetskontroll

Alle BERNINA maskiner settes sammen med stor omhu og utsettes for en omfattende funksjonstest. Den integrerte stingtelleren viser at maskinen allerede er blitt brukt til å sy sting, men utelukkende til testformål og kvalitetskontroll. Den grundige rengjøringen etterpå utelukker at det fortsatt kan befinne seg eventuelle trådrester i maskinen.

## 1.3 Velkommen i BERNINA's verden

Made to create, slik lyder slagordet til BERNINA. Det er ikke bare våre maskiner som hjelper deg med å realisere dine ideer. I tillegg til tilbudene over tilbyr vi forslag og veiledninger til dine neste prosjekter og mulighet til å utveksle ideer og erfaringer med andre som elsker å sy, quilte og brodere. Vi håper du får stor glede av det.

### BERNINA YouTube Channel

På YouTube finner du mange instruksjonsvideoer og veiledninger i bruk av de viktigste funksjonene til maskinene våre. Du finner også utførlige forklaringer for mange syføtter slik at prosjektene dine blir helt vellykket.

<https://www.youtube.com/BerninaInternational>

Tilgjengelig på engelsk og tysk.

### inspiration – symagasinet i nettbutikken

Er du på jakt etter ideer, snittmønstre og veiledninger for spennende syprosjekter? Da er BERNINA-magasinet «inspiration» nøyaktig det rette for deg. «inspiration» tilbyr deg tre ganger i året fantastiske sy- og broderiideer. Fra sesongpregede motetrender via moderne tilbehør og praktiske tips til originale dekorasjoner til hjemmet, pluss søte syideer til barn.

Magasinet er tilgjengelig på språkene engelsk, tysk, nederlandsk og fransk.

I nettbutikken vår kan du anskaffe «inspiration» som e-magasin eller i utskriftsversjon, enten enkeltvis eller som abonnement. I tillegg finnes det mange enkeltmønstre som kan lastes ned! Ta en titt innom under <https://www.bernina.com/inspiration>

### **BERNINA blogg**

Raffinerte instruksjoner, gratis mønstre og broderimaler samt mange nye ideer: Alt dette finner du hver uke i den nye bloggen til BERNINA. Våre eksperter gir deg verdifulle tips og forklarer trinnvis hvordan du oppnår det ønskede resultatet. I nettsamfunnet vårt kan du laste opp dine egne prosjekter og utveksle ideer og erfaringer med andre sy-, quilte- og broderientusiaster.

<https://www.bernina.com/blog>

Tilgjengelig på engelsk, tysk og nederlandsk.

### **BERNINA Social Media**

Følg oss i sosiale medier, og les mer om arrangementer, spennende prosjekter og få tips om sying, quilting og brodering. Vi holder deg oppdatert og gleder oss til å kunne vise deg ulike høydepunkter fra BERNINAs verden.

<https://www.bernina.com/social-media>



## 1.4 Oversikt maskin

### Oversikt forside betjenings-elementer



- |   |                   |   |                             |
|---|-------------------|---|-----------------------------|
| 1 | «Retursying»      | 6 | «Nål oppe/nede»             |
| 2 | «Trådkutter»      | 7 | «Øvre multifunksjonsknapp»  |
| 3 | «Syfot oppe/nede» | 8 | «Nedre multifunksjonsknapp» |
| 4 | «Start/stopp»     | 9 | «Nål venstre/høyre»         |
| 5 | «Mønsterslutt»    |   |                             |

## Oversikt forside



- |   |  |    |                            |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Griperdeksel                           | 7  | Beskyttelse for trådløfter |
| 2 | Tilkobling for tilbehør (ekstrautstyr) | 8  | Trådgiver                  |
| 3 | Syfot                                  | 9  | Festeskrue                 |
| 4 | Nåltræder                              | 10 | Tilkobling for sybord      |
| 5 | Lys                                    | 11 | Tilkobling for kneløfter   |
| 6 | Hastighetsregulator                    |    |                            |

## Oversikt side



- |   |                           |    |                              |
|---|---------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Kontakt for pedal         | 7  | Hovedbryter                  |
| 2 | PC-tilkobling             | 8  | Kontakt for strømledning     |
| 3 | Snelleholder              | 9  | Magnetholder touchscreenpenn |
| 4 | Spoleenhet med trådkutter | 10 | Ventilasjonsspalte           |
| 5 | Svingbar snelleholder     | 11 | USB-tilkobling               |
| 6 | Håndhjul                  | 12 | Transportør oppe/nede        |










## Oversikt bak













- |   |                           |    |                             |
|---|---------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Tilkobling utvidelsesbord | 8  | Bærehåndtak                 |
| 2 | Tilkobling stoppering     | 9  | Spoleforspenning            |
| 3 | BSR-tilkobling            | 10 | Trådfører                   |
| 4 | Tilbehørstilkobling       | 11 | BDF BERNINA overtransportør |
| 5 | Lufteåpninger             | 12 | Trådkutter                  |
| 6 | Trådføerring              | 13 | Transportør                 |
| 7 | Spoleenhet                | 14 | Stingplate                  |

## 1.5 Medfølgende tilbehør



### Oversikt over tilbehør til maskinen

Bilde	Navn	Bruksområde
	Bæreveske	Beskytter maskinen mot støv og smuss.
	BERNINA-tilbehørsboks	Til oppbevaring av både standardutstyr og ekstrautstyr.
	Kneløfter/frihåndssystem (FHS)	Til heving og senking av syfoten.
	Sybord	Gir større flate å sy på.
	Snellestopper	For å vikle tråden jevnt av snellen.
	Spole for B9-griper 5 stk.	Til oppspoling av undertråden.
	Skumgummiskive 2 stk.	Skumstoffunderlaget hindrer at tråden glir, flokes eller rives i stykket på snelleholderen.
	Touchscreenpenn	For nøyaktig betjening av berøringsskjermen.
	Sømspretter	Til klipping av sømmer og oppkutting av knapphull.

Bilde	Navn	Bruksområde
	Utligningsplater	Hindrer at syfotsålen kommer skjevt når den glir over tykke sømmer.
	Nålutvalg	Til alle vanlige brukstilfeller.
	Kantlinjal høyre	Til å overholde regelmessige kantavstander.
	Skrutrekker, grå, Torx	Til bytte av nål.
	Skrutrekker, rød (flattrekker)	Til å løsne og stramme skruer med tverrspor.
	Vinklet skrutrekker Torx	Til å åpne toppdekelet.
	Pensel/nålsetter	Til rengjøring av transportøren og griperområdet.
	Maskinolje	Til smøring av maskinen.
	Strømledning	Kobler maskinen til strømmettet.
	Pedal	Starter og stopper maskinen. Regulerer syhastigheten.

## Oversikt syføtter

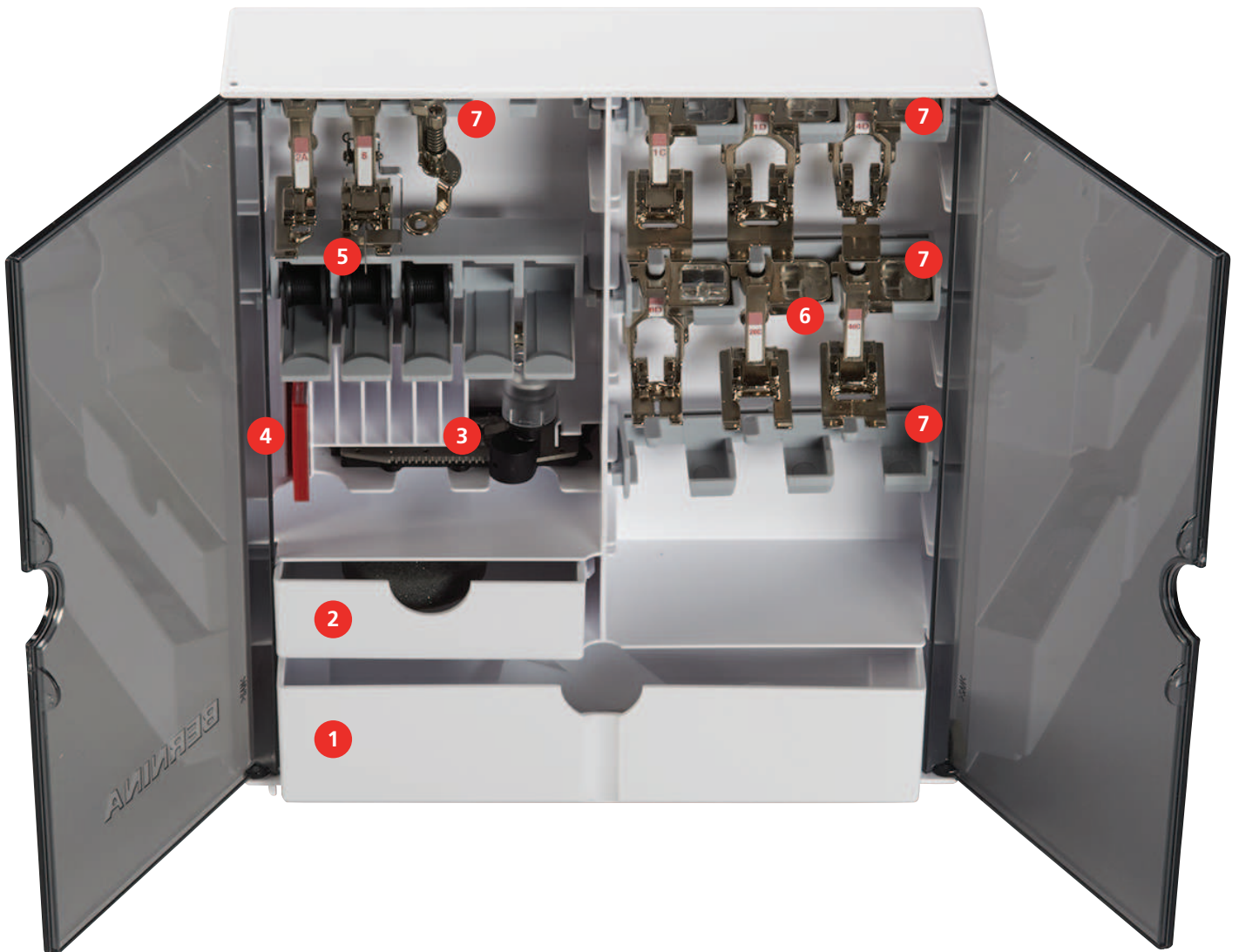
Standardsyføtter som følger med

Bilde	Nummer	Navn	Bruksområde	Eksempel
	#1C	Standardfot	Til sying av forskjellige nytte- og pyntesømmer.  Til sying forover og bakover.	
	#1D	Standardfot	Til sying av forskjellige nytte- og pyntesømmer med overtransport.  Til sying forover og bakover.	
	#3A	Knapphullsfoot med slede	Til automatisk sying av knapphull.	
	#4D	Glidelåsfot	For innsyng av glidelåser med overtransport.	
	#20C	Åpen broderifot	Til sying av applikasjoner og pyntemotiver.	



## Tilbehørsboks

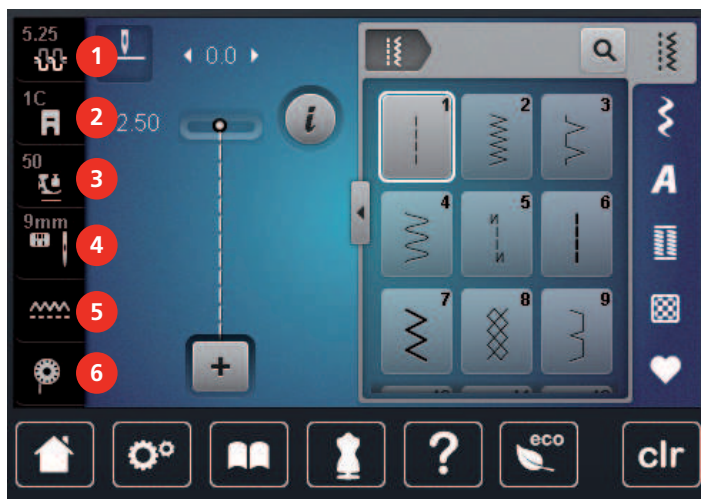
I tilbehørsboksen kan tilbehøret oppbevares ryddig i ulike rom og på passende holdere.



- |   |                          |   |  |
|---|--------------------------|---|--|
| 1 | Stor skuff               | 5 | Snelleholder                               |
| 2 | Liten skuff              | 6 | Syføtter                                   |
| 3 | Knapphullsfoot med slede | 7 | Syfotholder til 5,5 mm- og 9,0 mm-syføtter |
| 4 | Nålutvalg                |   |  |

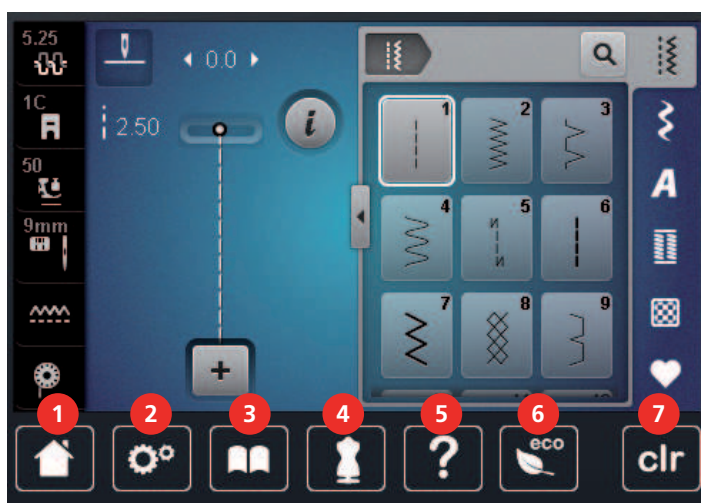
## 1.6 Oversikt touchskjerm

### Oversikt funksjoner/indikatorer



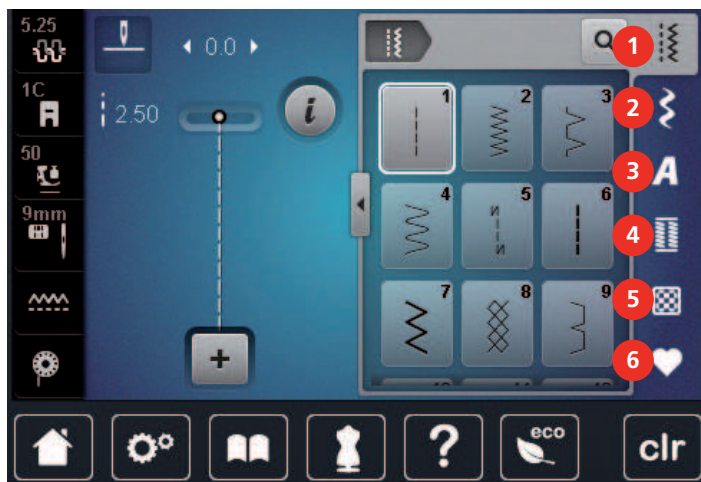
- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 «Overtrådspenning»           | 4 «Stingplate-/nåleutvalg» |
| 2 «Syfotindikator/syfotutvalg» | 5 «Transportør oppe/nede»  |
| 3 «Syfottrykk»                 | 6 «Undertråd»              |

### Oversikt systeminnstillinger



- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1 «Home»           | 5 «Hjelp»                |
| 2 «Oppsettprogram» | 6 «eco-modus»            |
| 3 «Veiledning»     | 7 «Slette innstillinger» |
| 4 «Sømkonsulent»   |                          |

## Oversikt utvalgsmeny søm



- |   |               |   |                |
|---|---------------|---|----------------|
| 1 | «Nyttesømmer» | 4 | «Knapphull»    |
| 2 | «Dekorsømmer» | 5 | «Quiltesømmer» |
| 3 | «Alfabet»     | 6 | «Eget minne»   |

## Programvarebetjening

Den berøringsfølsomme skjermen kan betjenes med en finger eller med skjerpennen.

**Berør:** Kort berøring av et element.





**Sveiping:** Trykk på et element og sveip raskt over skjermen.

**Dra:** Berør skjermen og beveg langsomt i en retning, for eksempel for å rulle opp og ned.


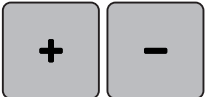

## Navigering

Bilde	Navn	Bruksområde
	«Home»	Veksle mellom «Hjem»- og «Sy»-skjermbildet.
	Navigeringsbane	Vis et tidligere meny nivå.
	«Lukk»	Lukk vinduet.
	Mer	Vis ytterligere funksjoner eller informasjon.
	Fortsett	Bla én visning videre.
	Tilbake	Bla én visning tilbake.

## Aktivere/deaktivere funksjoner

Bilde	Element	Status
	Bryter	Funksjonen er aktivert.
		Funksjonen er deaktivert.
	Knapp	Funksjonen er deaktivert.
		Funksjonen er aktivert.


## Tilpasse verdier








Bilde	Navn	Bruksområde
	Glidebryter	Still inn verdien med bryteren. Tilbakestill verdien til den opprinnelige verdien ved å trykke på det lille punktet.
	Symbolene «Pluss» / «Minus»	Øk verdien med «Pluss», reduser den med «Minus».
	Gul ramme	Viser at den innstilte verdien avviker fra standardverdien. Tilbakestill verdien til den opprinnelige verdien ved å berøre.

## Skrive tekst og sifre

Et tastatur for skrijving av tall eller tekst vises.



Bilde	Navn	Bruksområde
	Skrivefelt	Visning av det som er skrevet inn. Slett alle tegnene som er skrevet inn, ved å berøre.

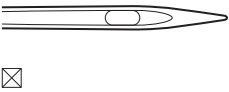
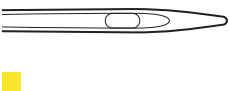
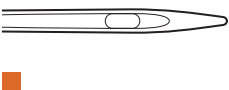
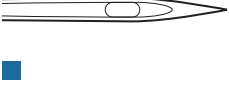
Bilde	Navn	Bruksområde
	«Slett»	Slett det siste tegnet.
	«Små bokstaver»	Vis de tilgjengelige bokstavene med små bokstaver.
	«Store bokstaver»	Vis de tilgjengelige bokstavene med store bokstaver.
	«Tall og matematiske symboler»	Vis de tilgjengelige tallene og matematiske symbolene.
	«Spesialtegn»	Vis de tilgjengelige spesialtegnene.
	«Bekreft»	Bekreft inntastingen, og gå ut av undermenyen.
	«Avbryt»	Avbryt inntastingen, og lukk visningsvinduet.

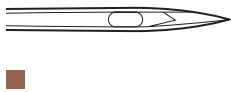
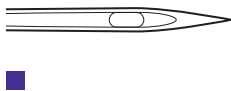
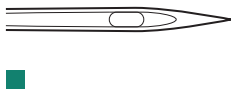
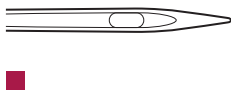
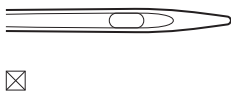
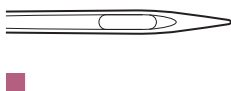
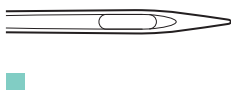

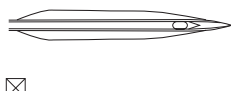
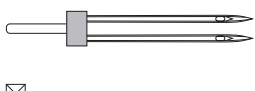
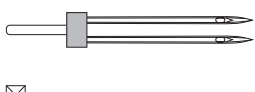
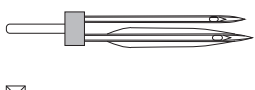
## 1.7 Nål, tråd, stoff

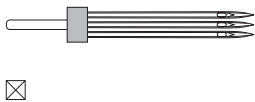
I tidens løp slites nålen. Den må derfor skiftes ut regelmessig. Rene sømmer oppnår man bare med feilfri spiss. Generelt gjelder: Jo tynnere stoff, desto finere må nålen være. Nålene som vises, er standard- eller spesialtilbehør, avhengig av maskinen.

- Nåltykkelser 70, 75: for tynne stoffer.
- Nåltykkelser 80, 90: for middels tykke stoffer.
- Nåltykkelser 100, 110 og 120: for tykke stoffer.

### Nåloversikt

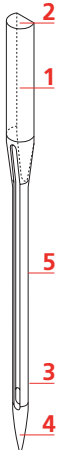
Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
	<b>Universalnål</b> 130/705 H 60-120	Litt kulespiss	For nesten alle naturstoffer og syntetiske stoffer (vevde og strikkede stoffer).
	<b>Stretchnål</b> 130/705 H-S 75, 90	Middels kulespiss, spesiell øyeform og hul hals	For jersey, trikot, strikke- og stretchstoffer.
	<b>Jersey-nål/broderinål</b> 130/705 H SUK 60-100	Middels kulespiss	For strikkede stoffer. Til brodering.
	<b>Dongerinål</b> 130/705 H-J 80-110	Meget slank spiss, forsterket skaft	For tykke stoffer, som dongeri eller seilduk.

Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
	<b>Skinnnål</b> 130/705 H LR 90, 100	Skjærespiss (LR = skinnskjærespiss)	For alle typer skinn, vinyl, kunstskinn, plast, folier.
	<b>Microtexnål</b> 130/705 H-M 60-110	Spesielt slank, fin spiss	For mikrofiberstoff og silke.
	<b>Quiltnål</b> 130/705 H-Q 75, 90	Litt avrundet, fin spiss	For rettsøm og stikninger.
	<b>Broderinål</b> 130/705 H-E 75, 90	Litt kulespiss, spesielt bredt nåløy og bred trådrenne	For brodering på alle naturstoffer og syntetiske stoffer.
	<b>Nål for tynne materialer</b> 130/705 H SES 70, 90	Liten kulespiss	For fine strikkede stoffer.  Til brodering på tynne, sarte stoffer.
	<b>Metafilnål</b> 130/705 H METAFIL 80	Langt nåløy (2 mm) i alle størrelser	Til sying eller brodering med metalltråd.
	<b>Cordonnet nål</b> 130/705 H-N 70-100	Langt nåløy (2 mm) i alle størrelser	Stikninger med tykk tråd.
	<b>Filnål</b> PUNCH	Nål med mothaker	Til filtarbeider.
	<b>Hullsømnål</b> 130/705 H WING 100-120	Vingeformet nål	Til sying av hullfalder.
	<b>Universal tvillingnål</b> 130/705 H ZWI 70-100	Nålavstand: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Til synlige falder i elastiske stoffer, biser, dekorative sømmer.
	<b>Stretch tvillingnål</b> 130/705 H-S ZWI 75	Nålavstand: 2.5/4.0	Til synlige falder i elastiske stoffer, biser, dekorative sømmer.
	<b>Hullsøm tvillingnål</b> 130/705 H ZWIHO 100	Nålavstand: 2.5	For spesielle effekter og hullsøm.

Bilde	Nålbetegnelse	Nålbeskrivelse	Bruksområde
	<b>Universal trillingnål</b> 130/705 H DRI 80	Nålavstand: 3.0	Til synlige falder i elastiske stoffer, dekorative sømmer.

### Eksempel på nålbetegnelse

130/705-systemet, som er vanlig for husholdningsmaskiner, forklares ved hjelp av følgende bilde av en jersey-/stretchnål (som er et eksempel).

	<b>130/705 H-S/70</b> <b>130</b> = Nåleskaftlengde (1) <b>705</b> = Flatt nåleskaft (2) <b>H</b> = Hullkile (3) <b>S</b> = Nålspissform (her middels kulespiss) (4) <b>70</b> = Nålstørrelse 0,7 mm (5)
--	--

### Valg av tråd

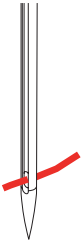
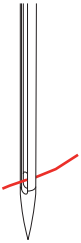
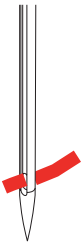
For et perfekt resultat spiller trådens, nålens og stoffets kvalitet en viktig rolle.

Vi anbefaler tråd av høy kvalitet for best mulig sømresultat.

- Bomullstråd har naturfibrenes fordeler, og egner seg derfor godt til sying av bomullsstoff.
- Hvis en bomullstråd er mercerisert vil den ha en lett glans, og endrer ikke sine egenskaper ved vask.
- Polyestertråd har høy strekkstyrke og er særlig fargeekte.
- Polyestertråd er mer elastisk enn bomullstråd, og anbefales når du trenger en sterk og elastisk søm.
- Rayon- og viskosestråd er laget av naturfibre og har særlig mye glans.
- Rayon- og viskosestråd egner seg godt til motivsøm, og gir disse en vakker effekt.



### Nål-tråd-forhold

	<p>Nål-tråd-forholdet er riktig når tråden passer nøyaktig i nålens lange rille og gjennom nåløyet. Resultatet blir herved optimalt.</p>
	<p>Tråden kan ryke og feilsting oppstå når tråden har for stort spillerom i den lange rillen og nåløyet.</p>
	<p>Tråden kan ryke og kile seg fast når den gnisser mot kanten av den lange rillen og ikke passer optimalt gjennom nåløyet.</p>



## 2 Forberedelser

### 2.1 Før første gangs bruk av maskinen



BERNINA anbefaler å smøre griperen før første gangs bruk av maskinen eller etter langvarig stillstand. (se side 115)

Ved å smøre griperen kan man unngå at det oppstår uønsket støy i griperområdet.

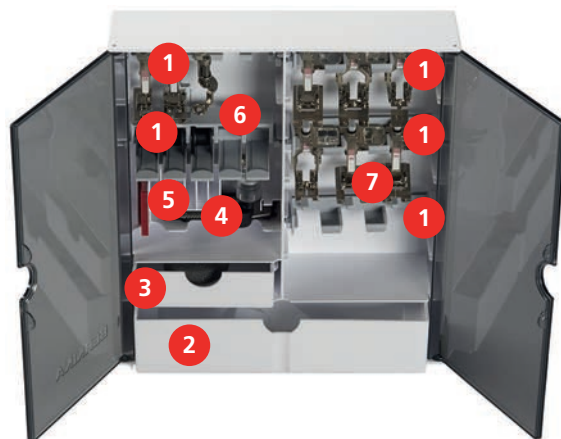
### 2.2 Tilbehørsboks

#### Sette opp tilbehørsboksen

> Dra ut begge støtteføttene på baksiden av boksen til de klikker på plass.



#### Oppbevaring av tilbehør



- > Sett holdere (1) til spoler, syfotter og nåler på plass i tilbehørsboksen.
- > Oppbevar syfotter (5,5 mm eller 9,0 mm) i holderne (7).
- > Oppbevar smådeler, for eksempel snellestoppere osv. i skuffene (2) og (3).
- > Oppbevar Knapphullsfoot med slede #3A i rom (4).
- > Oppbevar nålesortiment som følger med i rom (5).
- > Legg spolene inn i holderen (6) med sensorflaten i sølv mot høyre.
- > Trykk ned fjærknappen for å ta ut spolen.

## 2.3 Tilkobling og strømbryter på

### Tilkoble pedal

Ledningen til pedalen er rullet opp på undersiden av pedalen.

- > Rull ut ledningen til pedalen til ønsket lengde, og klem den fast i ledningsholderen på pedalen.



- > Sett støpslet på ledningen inn i pedalkontakten på maskinen.



- > Plasser pedalen under bordet.
- > Hvis ledningen er for lang, ruller du opp det overflødige og klemmer det fast i ledningsholderne på pedalen.

### Tilkoble maskinen

For å sikre trygg drift av maskinen må man bare bruke strømledningen som følger med. Strømledningen som følger med, er konstruert for bruken og det gjeldende spenningsområdet. Hvis maskinen brukes i andre land enn opprinnelseslandet, må den utstyres med en strømledning for dette landet hos BERNINA-forhandleren.

Strømledningen for USA og Canada har et polarisert nettstøpsel (den ene stiften er bredere enn den andre). For å redusere faren for elektrisk støt er det bare en måte å stikke støpselet inn i stikkontakten på. Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, dreier du støpslet og setter det inn på nytt. Hvis støpslet fremdeles ikke passer, må du få en elektriker til å installere en riktig type stikkontakt. Det er ikke tillatt å endre nettstøpselet på noen måte.

- > Sett apparatstøpslet på strømledningen inn i maskinens nettkabeltilkobling.



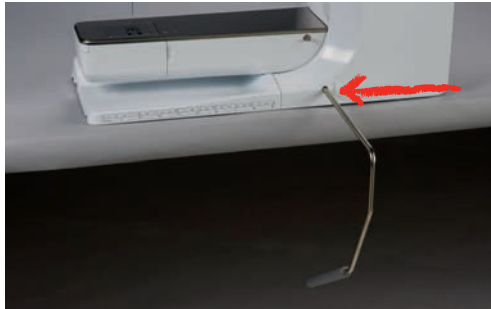
- > Sett støpselet til strømkabelen i stikkontakten.

## Montere kneløfter



Sideposisjon for kneløfter kan tilpasses hos en BERNINA fagforhandler etter behov.

- > Stikk kneløfteren inn i tilkoblingen for kneløfter på maskinens frontside.
- > Juster stolhøyden slik at kneløfteren kan betjenes med kneet.



## Feste touchscreenpenn

- > Fest touchscreenpennen på magnetholderen.



## Slå på maskinen

- > Sett hovedbryteren på «I».



## 2.4 Pedal

### Regulere hastigheten med fotpedalen

Hastigheten reguleres trinnløst med pedalen.

- > Trykk pedalen forsiktig ned for å starte maskinen.
- > For å sy raskere legger du mer trykk på pedalen.

- > Slipp pedalen for å stoppe maskinen.



### Nålstopp oppe/nede

- > Trykk pedalen ned med hælen for å heve eller senke nålen.



## 2.5 Snelleholder

### Svingbar snelleholder

Vend snelleholder opp



Ved bruk av metall- eller annen spesialtråd anbefaler vi å bruke den svingbare snelleholderen.

Den svingbare snelleholderen brukes når man syr med flere tråder og kan også brukes til spoling under selve syingen.

- > Vend snelleholderen helt opp.



Sette på skumgummiskive og trådsnelle

Skumgummiskivene hindrer tråden i å sette seg fast i den svingbare snelleholderen.





## 2.6 Transportør

### Innstille transportør

- > Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.



- > Trykk en gang til på knappen «Transportør oppe/nede» for å heve transportøren.

## 2.7 Sybord

### Bruk av sybord

Utvidelsesbordet monteres på friarmen og utvider det tilgjengelige syområdet.

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
- > Skyv utvidelsesbordet fra venstre mot høyre over friarmen til det går i inngrep.



- > Fjern sybordet ved å trykke ned knappen på bordet og dra det ut mot venstre av friarmen.

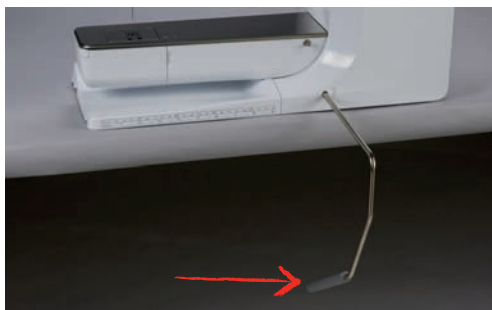




## 2.8 Syfot

### Innstille syfotposisjon med kneløfter

- > Sittehøyde innstilles slik at kneløfter kan betjenes med kneet.
- > Trykk kneløfter med kneet mot høyre for å heve syfoten.



- Samtidig senkes transportøren og trådspenningen frakobles.
- > Slipp kneløfter sakte for å senke syfoten.

### Stille inn syfotposisjonen med knappen «Syfot oppe/nede»



- > Trykk på knappen «Syfot oppe/nede» for å heve syfoten.
- > Trykk en gang til på knappen «Syfot oppe/nede» for å senke syfoten.

### Skifte syfot

- > Hev nålen.
- > Hev syfoten.
- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
- > Trykk festespaken opp.



- > Dra syfoten bort.
- > Før ny syfot nedenfra og inn i holderen.
- > Trykk festespaken ned.

### Vise syfot på touchskjermen

For hvert valgt sting viser maskinen anbefalt syfot og ytterligere alternative syføtter.

Forutsetning:

- Maskinen er slått på.
- > Velg stingmønster.
  - Anbefalt syfot vises med nummer på ikonet «Syfotindikator/syfotutvalg».
- > Trykk på «Syfotindikator/syfotutvalg».
- > for å vise alternative syføtter sveiper du oppover i området med syføttene.



- > Hvis du trykker på en syfot, vises beskrivelsen og bruksområdet for denne syfoten.



### Innstille syfottrykk



Syfottrykk er for å justere syfotens trykk optimalt i forhold til stoffets tykkelse. Det anbefales å reusere syfottrykket på tykke stoffer. Derved heves syfoten lettere og stoffet transporteres bedre. Ved bruk av tynne stoffer anbefales det å øke syfottrykket. Derved forkyves stoffet ikke så lett under syfoten.



- > Trykk på «Syfottrykk».
- > Still inn syfottrykket.

### 2.9 Instruksjon for innstilling av transportør



- > Trykk på «Transportør oppe/nede».
- > Løft eller senk transportøren iht. animasjonen.

### 2.10 Instruksjon for å trå i undertråden



- > Trykk på «Undertråd».
- > Trå undertråden etter animasjonen.

## 2.11 Nål og stingplate

### Skifte nål

- > Hev nålen.
- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
- > Fjern syfoten.
- > Løsne nålskruen med den grå Torx skrutrekkeren.



- > Dra nålen ned.
- > Hold ny nål med den flate siden bakover.
- > Skyv nålen helt opp.
- > Skru igjen nålskruen med den grå Torx skrutrekkeren.

### Velge nål på touchskjermen

Etter bytte av nål kan du kontrollere om denne kan brukes med den valgte stingplaten.

- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».



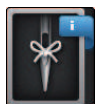
- > Velg montert nål.

### Velge nåltype og nålstørrelse

Praktisk påminnefunksjon: For at ingen informasjon skal gå tapt, kan nåltypen og nåltykkelsen også lagres på maskinen. Den lagrede nåltypen og den lagrede nåltykkelsen kan da kontrolleres når som helst.

- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».





> Trykk på «Velge nål».



- > Velg nåltype (1) for den monterte nålen.
- > Velg nåltykkelse (2) for den monterte nålen.

### Innstille nålposisjon oppe/nede

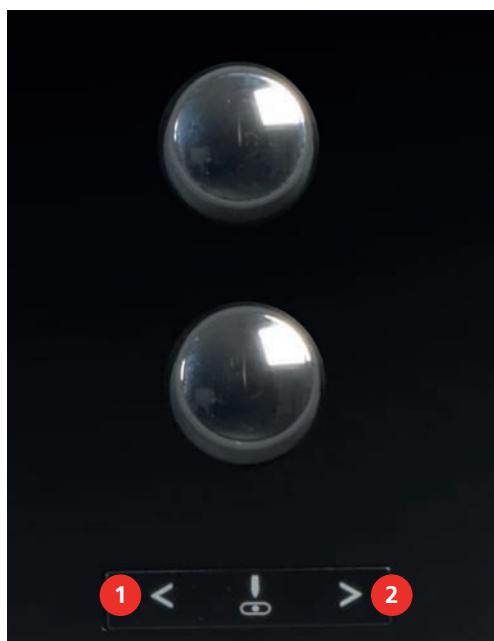


- > Trykk på knappen «Nål oppe/nede» for å senke nålen.
- > Trykk en gang til på knappen «Nål oppe/nede» for å heve nålen.

### Innstille nålposisjon venstre/høyre

Det finnes til sammen 11 nålposisjoner. Nålposisjonen vises med nålposisjonsnummer på skjermen.

- > For å stille inn nålposisjonen til venstre trykker du på knappen «Nål venstre» (1).
- > For å stille inn nålposisjonen til høyre trykker du på knappen «Nål høyre» (2).



### Innstille nålstopp oppe/nede (permanent)



- > Trykk på «Nålstopp oppe/nede» for å stille inn nålstopposisjonen permanent.
  - Maskinen stopper i nålposisjon nede når pedalen slippes eller knappen «Start/stop» trykkes inn.

- > Trykk en gang til på «Nålstoppe oppe/nede».
  - Maskinen stopper i nålposisjon oppe når pedalen slippes eller knappen «Start/stoppe» trykkes inn.

### Skifte stingplate

Stingplatene har langsgående, tverrgående eller diagonale markeringer i millimeter (mm) og tommer (inch). Disse markeringene er nyttige når du syr, eller for at du skal få nøyaktige stikninger.

Forutsetning:

- Transportøren er senket.
  - Maskinen er avslått og koblet fra strømmettet.
  - Nål og syfot er fjernet.
- > Trykk stingplaten ned på markeringen bak til høyre til den vippes opp.



- > Fjern stingplaten.
- > Plasser åpningene til den nye stingplaten over de tilsvarende føringsstiftene, og trykk ned til den går i inngrep.

### Velge stingplate på touchskjermen

Etter bytte av nål kan du kontrollere om denne kan brukes med den valgte nålen.



- > Trykk på «Stingplate-/nåleutvalg».
- > Velg tidligere montert stingplate.



- Hvis den valgte stingplaten kan brukes med nålen, kan du begynne å sy.
- Hvis den valgte stingplaten ikke er egnet for nålen, vises en feilmelding, og start av maskinen hindres automatisk.

## 2.12 Træing

### Træ overtråd

Forutsetning:

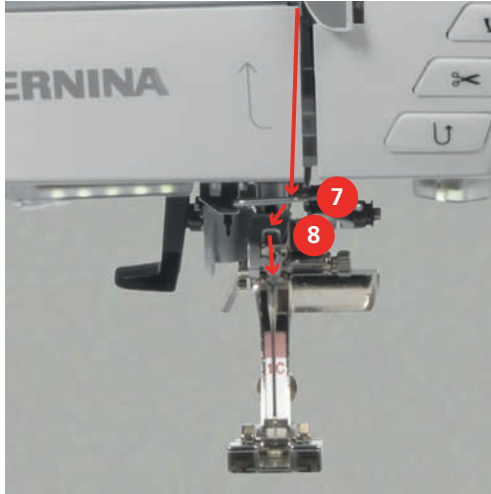
- Nålen og syfoten er i høyeste posisjon.
- Maskinen er avslått og koblet fra strømmettet.
- > Stikk skumgummiskive på snelleholderen.
- > Stikk trådsnellen på snelleholderen slik at tråden vikles av med klokken.
- > Sett på passende snellestopper.
- > Før tråden i pilretning gjennom bakre trådfører (1) og hold tråden spent med hendene slik at den kan legges i trådspenningen.
- > Før tråden i pilretning gjennom trådspenningen (2).



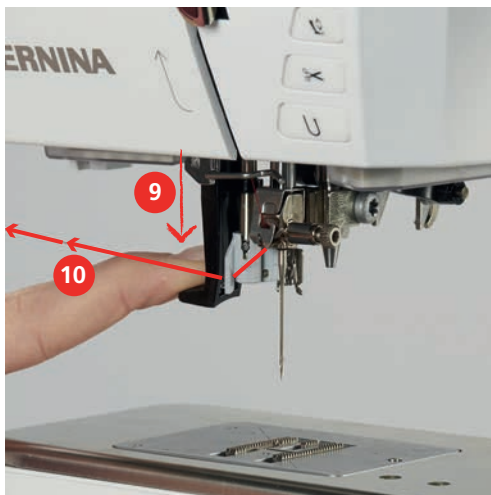
- > Før tråden ned (3) og rundt trådgiverdekslet (4).
- > Før tråden opp og legg den i trådgiveren (5).
- > Før tråden nedover igjen (6).



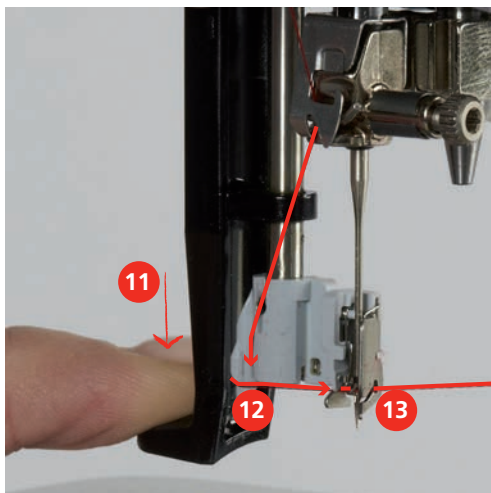
- > Tråden føres gjennom føringene (7/8) ovenfor syfoten.



- > Slå på maskinen.
- > Trykk den halvautomatiske itræingsspaken (9) litt ned, hold den der og dra tråden mot venstre (10) under den grå itræingsfingeren/kroken.

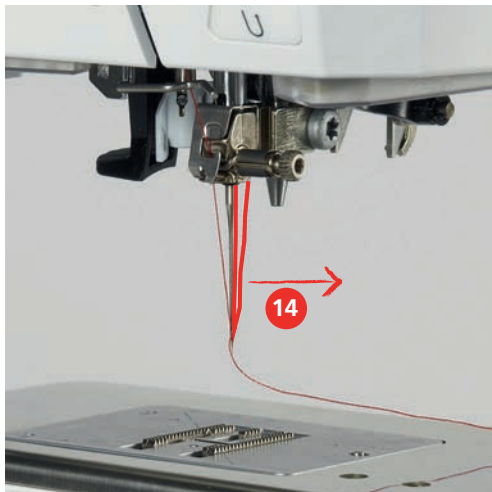


- > Før tråden fra venstre mot høyre rundt den grå itræingsfingeren/kroken (12).
- > Trykk itræingsspaken helt ned (11) og dra tråden så fra venstre mot høyre (12) gjennom itræingsspalten (13) til den henger på kroken.





- > Træ i nålen ved å slippe spaken og tråden samtidig.
- > Dra trådsløyfen (14) bakover.



- > Dra tråden under syfoten bakfra og frem over trådkutteren (15) og klipp den av.



### Træing av tvillingnål

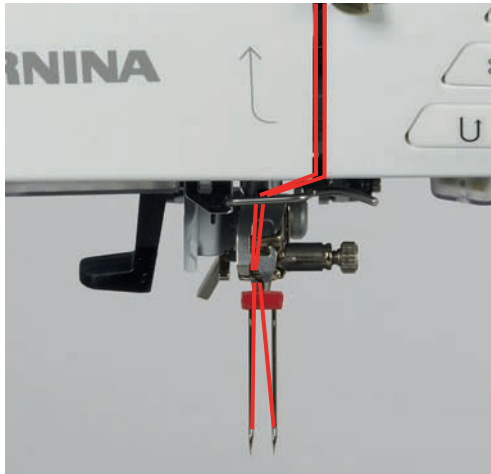
Forutsetning:

- Tvillingnål er montert.
- > Før første tråd i pilretning på høyre side av trådspenningskiven (1).
- > Før annen tråd i pilretning på venstre side av trådspenningskiven (1).



- > Før første og annen tråd til trådfører ovenfor nålen.
- > Træ første tråd for hånd i høyre nål.

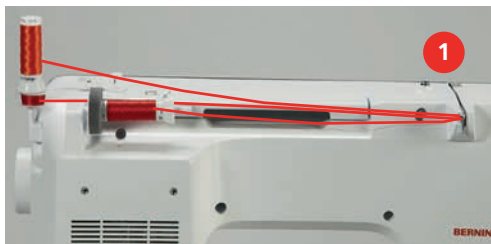
- > Træ annen tråd for hånd i venstre nål.



### Træing av trillingnål

Forutsetning:

- Trillingnålen er montert.
- > Sett skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper på trådsnellestativet.
- > Sett den fylte spolen på det svingbare trådsnellestativet.
- > Sett på passende snellestopper.
- > Sett på trådsnelle.
- > Træ 3 tråder til øvre trådfører.



- > Før 2 tråder forbi venstre side av trådspenningsskiven (1) og til trådfører ovenfor nålen.
- > Før 1 tråd forbi høyre side av trådspenningsskiven (1) og til trådfører ovenfor nålen.
- > Træ første tråd for hånd i venstre nål.
- > Træ andre tråd for hånd i midtre nål.
- > Træ tredje tråd for hånd i høyre nål.

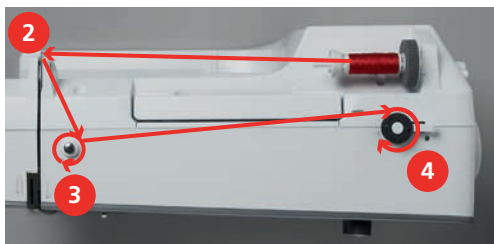
### Spoling av undertråd

Forutsetning:

- Skumgummiskive, trådsnelle og passende snellestopper er montert.
- > Sett en tom spole på spoleenheten (1). De sølvfargede sensorflatene skal være vendt ned.



- > Før tråden mot venstre inn i bakre trådfører (2).
- > Før tråden med urviseren rundt spoleforspenningen (3).
- > Vikle tråden med urviseren 2-3 ganger rundt den tomme spolen (4).



- > Dra trådresten over trådkutteren ved koblingsspaken (5) og kutt av.



- > Trykk koblingsspaken (6) mot spolen.



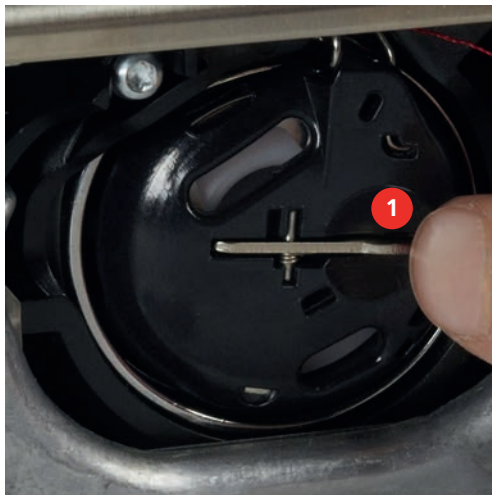
- Maskinen spoler og skjermen for spoling vises.
- > Still inn spolehastigheten.
- > Stans spoleprosessen ved å trykke koblingsspaken mot høyre.
- > For å fortsette spoling trykker du koblingsspaken på nytt mot spolen.
  - Maskinen stopper spoling automatisk når spolen er full.
- > Ta av spolen og dra tråden over trådkutteren ved koblingsspaken.

### Træ i undertråden

Forutsetning:

- Nå i øvre posisjon.
- Maskinen er slått av, og spolehusdekslet er åpent.

- > Trykk på utløserklinken på spolehuset (1).



- > Fjern spolehuset.
- > Fjern spolen fra spolehuset.
- > Sett inn en ny spole slik at den sølvfargede sensorflaten peker bakover mot spolehuset.



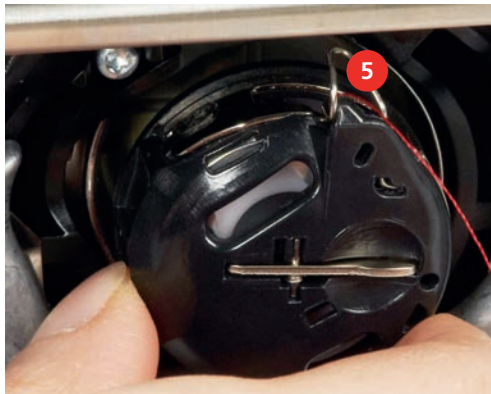
- > Trekk inn tråden fra venstre i slissen (2).



- > Trekk tråden mot høyre under fjæren (3), før den gjennom under de to trådføringene (4) og trekk den oppover.



- > For å sette den inn i maskinen må du holde spolehuset slik at trådføringen (5) peker oppover.



- > Sett inn spolehuset.
- > Trykk midt på spolehuset til det låses på plass.
- > Trekk tråden gjennom strådkutteren (6) og kutt av.



- > Lukk spolehusdekslet.

## 3 Setup-program

### 3.1 Syinnstillinger

#### Innstille overtrådspenning

Endringer i overtrådspenningen i oppsettprogrammet virker inn på alle stingmønstrene. Man kan også endre overtrådspenningen bare for det valgte stingmønsteret.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Overtrådspenning».  
> Still inn overtrådspenningen.

#### Innstilling av maksimal syhastighet

Med denne funksjonen kan maksimal hastighet reduseres.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på «Maksimal syhastighet».  
> Still inn maksimal hastighet.

#### Innstilling av festesting

Når funksjonen er slått på, sys automatisk 4 festesting i begynnelsen av mønsteret etter trådkuttingen.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Syinnstillinger».



> Trykk på bryteren for å slå av festestingene.  
> Trykk en gang til på bryteren for å slå på festestingene.

#### Innstilling av svevehøyde for syfoten

Syfotens svevehøyde kan stilles inn fra 0 til maks. 7 mm, alt etter tykkelsen på stoffet.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Synnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere syfotens svevehøyde».  
> Still inn avstanden mellom stoff og syfot.

### Programmere knappen «Mønsterslutt»

Man kan innstille posisjonering av syfoten, trådkutting og automatisk festing.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Synnstillinger».



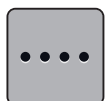
> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



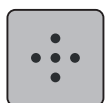
> Trykk på «Programmere knappen Mønsterslutt».



> Trykk på «Feste» for å sy 4 festesting på samme sted.



> Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.  
> Trykk på «Pluss» eller «Minus» for å stille inn antall festesting etter hverandre.



> Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.



> For å deaktivere den automatiske kuttingen av tråden eller festingen trykker du på «Automatisk trådkutter».  
> For å aktivere den automatiske kuttingen av tråden eller festingen trykker du en gang til på «Automatisk trådkutter».



> Trykk på «Løft syfoten» for at syfoten skal bli stående nede etter festingen.  
> Trykk en gang til på «Løft syfoten» for at syfoten skal heves etter festingen.



> Trykk på «Feste» for å deaktivere den automatiske festingen.  
> Trykk en gang til på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen.

## Programmere knappen «Trådkutter»

Man kan stille inn automatisk festing før trådkutting.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Synnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere knappen trådkutter».



> Trykk på «Feste» for å sy 4 festesting på samme sted.



> Trykk på «Festesting fremover» for å stille inn festesting etter hverandre.

> Trykk på «Minus» eller «Pluss» for å stille inn antall festesting.



> Trykk på «Festesting på stedet» for å stille inn 4 festesting på samme sted.



> Trykk på «Feste» for å deaktivere den automatiske festingen.

> Trykk en gang til på «Feste» for å aktivere den automatiske festingen.

## Innstilling av syfotposisjon ved nålstopp nede

Når nålen er senket, kan 3 forskjellige syfotposisjoner velges: Syfot senket, syfot heves til sveveposisjon og syfot heves til maksimal høyde.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Synnstillinger».



> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Syfotposisjon ved nålstopp nede».



> Velg ønsket syfotposisjon.



## Programmering av knappen «Retursyng»

Man kan velge mellom «Retursyng» og «Stingnøyaktig retursyng».



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Synnstillinger».



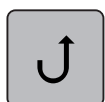
> Trykk på «Programmere knapper og ikoner».



> Trykk på «Programmere knappen retursyng».



> Trykk på «Stingnøyaktig retursyng» for å stille inn stingnøyaktig retursyng.



> Trykk på «Permanent retursyng» for å stille inn permanent retursyng.

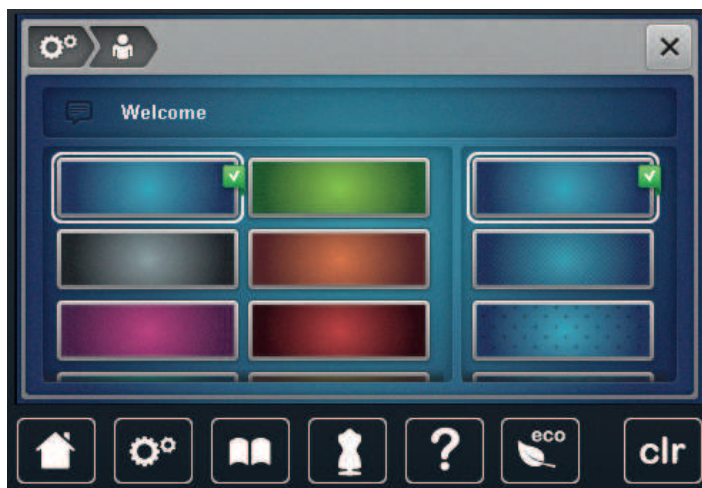
## 3.2 Velge egne innstillinger



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Personlige innstillinger».  
> Velg ønsket skjermfarge og bakgrunn.  
> Trykk på tekstfeltet over fargeinnstillingene.




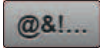



> Skriv inn velkomsttekst.



> Trykk på «Store bokstaver» for å velge store bokstaver (standardinnstilling).






> Trykk på «Små bokstaver» for å velge små bokstaver.

-  > Trykk på «Tall og matematiske symboler» for å bruke tall og matematiske tegn.
-  > Trykk på «Spesialtegn» for å bruke spesialtegn.
-  > Trykk på tekstfeltet over tastaturet for å slette den innlagte teksten helt.
-  > Trykk på «Slett» for å slette enkelte deler av den innlagte teksten.
-  > Trykk på «Bekreft».








### 3.3 Overvåkningsfunksjoner

#### Innstille overtrådsovervåkning

-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Overvåkingsfunksjoner».
-  > Trykk på bryteren for å slå av overtrådindikatoren.
- > For å slå på overtrådindikatoren trykker du en gang til på bryteren.

### 3.4 Innstille lydsignal



-  > Trykk på «Oppsettprogram».
-  > Trykk på «Lydinnstillinger».
-  > Trykk på bryteren (1) for å slå lyden generelt på eller av.
-  > For å slå av lyden for valg av stingmønster trykker du i området (2) «Slå lyd på/av».
-  > For å stille inn lyden for valg av stingmønster trykker du på «1 – 4» i området (2).
-  > For å slå av lyden for valg av funksjoner trykker du i området (3) «Slå lyd på/av».
-  > For å stille inn lyden for valg av funksjoner trykker du på «1 – 4» i området (3).



- > For å slå av lyden for bruk av BSR-moduser trykker du i området (4) «Slå lyd på/av».

## 3.5 Maskininnstillinger

### Velge språk

Brukergrensesnittet kan etter kundens ønske stilles inn på det ønskede språket, for BERNINA stiller et bredt utvalg av internasjonale språk til rådighet for kunden. Via fastvareoppdatering stilles eventuelt nye språk til rådighet for brukergrensesnittet.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Språkvalg».
- > Velg språk.

### Innstillinger lysstyrke på skjermen

Lysstyrken på skjermen kan tilpasses etter eget behov.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Innstillinger for skjerm».
- > Still inn lysstyrken på skjermen i det øvre området av skjermen.

### Innstillinger syllys

Lysstyrken til syllyset kan tilpasses etter eget behov.



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Innstillinger for skjerm».
- > Still inn lysstyrken på syllyset i det nedre område av skjermen.



- > Trykk på bryteren for å slå av syllyset.
- > Trykk en gang til på bryteren for å slå på syllyset.

## Kalibrere skjermbilde

Ytterligere informasjon om dette tema finner du i kapittel vedlegg under utbedring av feil på slutten av bruksanvisningen.



> Trykk på «Oppsettprogram».

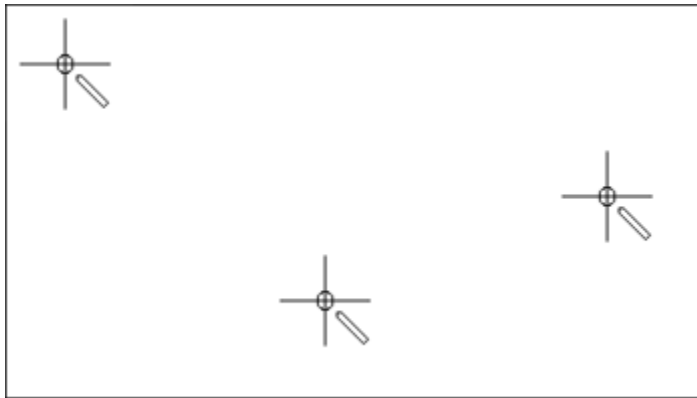


> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Kalibrere skjermen».

> Berør kryssene etter hverandre med touchscreenpennen.



## Gjenopprette grunninnstillinger

**OBSERVER:** Med denne funksjonen slettes alle individuelle innstillinger.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Fabrikkinnstilling».



> Trykk på «Grunninnstilling maskin», bekreft og start maskinen på nytt.

## Slette egne data

Mønstre som ikke trengs lenger, kan slettes, slik at det blir plass til nye mønstre.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Fabrikkinstilling».



> For å slette alle dataene fra det egne minnet trykker du på «Slette data fra eget minne» og bekrefter.

### Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A

Knapphullsfoot med slede #3A og maskinen er tilpasset til hverandre og må bare brukes sammen.

Forutsetning:

- Knapphullsfoot med slede #3A er montert.
- Nål er ikke trædd i.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



> Trykk på «Kalibrere knapphullsfoot med slede #3A».



> Trykk på knappen «Start/stop» for å starte kalibreringen.

### Kontroll av samlet antall sting

Det totale stingantallet for maskinen og antall sting siden forrige service som ble utført av BERNINA forhandleren, vises.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Maskindata».

## Innføre forhandlerdata

Kontaktdata for din BERNINA-forhandler kan legges inn.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Forhandlerdata» for å legge inn forhandlerdata.



> Trykk på «Navn» for å legge inn navnet på BERNINA-forhandleren.



> Trykk på «Adresse» for å legge inn adressen til BERNINA-forhandleren.



> Trykk på «Telefonnummer» for å legge inn telefonnummeret til BERNINA-forhandleren.



> Trykk på «E-postadresse» for å legge inn nettadressen eller e-post-adressen til BERNINA-forhandleren.

## Lagre servicedata

Serviceadaene om gjeldende tilstand for maskinen kan lagres på BERNINA USB-minnepinnen og gjøres tilgjengelig for BERNINA-forhandleren.

> Stikk en USB-minnepinne med tilstrekkelig ledig lagringsplass inn i maskinens USB-utgang.

> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Servicedata».

> Trykk på «Eksportere servicedata».

– Ikonet «Eksportere servicedata» får en hvit ramme.

> Når den hvite rammen ikke lenger vises, kan du fjerne USB-minnepinnen.

## 4 Systeminnstillinger

### 4.1 Anvende bruksanvisning

Bruksanvisningen gir informasjon og forklaring på forskjellige områder innen sying og de forskjellige sømmene.



- > Trykk på «Veiledning».
- > Velg ønsket emne for å få informasjon.

### 4.2 Anvende sømkonsulent

Sømveilederen informerer om hjelp til valg av syprosjekter. Etter inntasting av stoff og ønsket syprosjekt vises f.eks. forslag til egnet nål og syfot.



- > Trykk på «Sømkonsulent».
- > Velg stoffet som det skal sys på.
- > Velg syprosjekt.

### 4.3 Anvende hjelp



- > Åpne hjelpevinduet i det skjermbildet der du trenger hjelp.
- > Trykk på «Hjelp» for å starte hjelpemodusen.
- > Trykk på feltet på skjermen der det trengs en hjelpefunksjon.

### 4.4 Bruk av eco-modus

Ved lengre avbrudd i arbeidet kan maskinen settes i sparemodus. Sparemodus fungerer også som barnesikring. Det er da ikke mulig å velge noe på skjermen, og maskinen kan ikke startes.



- > Trykk på «eco-modus» for å slå på sparemodus.
  - Skjermen blir mørk. Strømforbruket minsker og lyset slukkes.
- > Trykk en gang til på «eco-modus» for å slå av sparemodus.

### 4.5 Med «clr» kan alle endringer forkastes

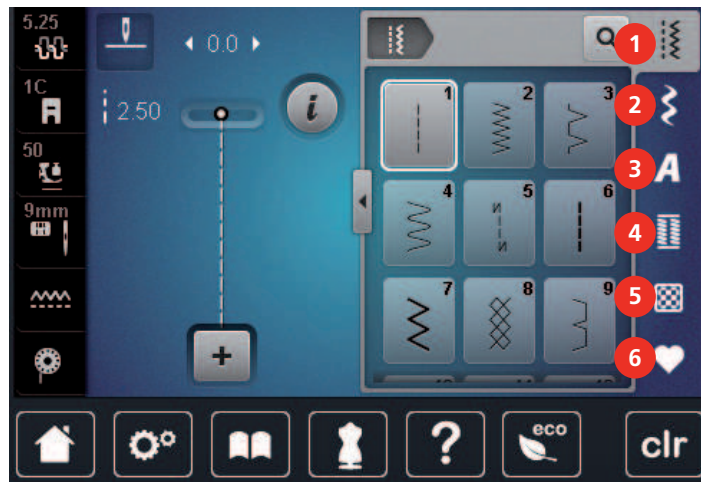
Alle endringene i stingmønstre og motiver kan tilbakestilles til grunnstilling. Unntatt er motiver eller sømmer som er lagret i det egne minnet, og overvåkingsfunksjoner.



- > Trykk på «Slette innstillinger».

## 5 Kreativ sying

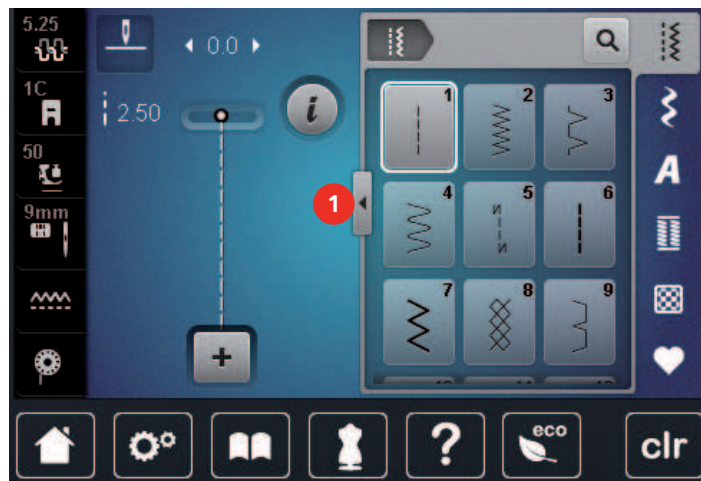
### 5.1 Oversikt utvalgsmeny søm



- |   |               |   |                |
|---|---------------|---|----------------|
| 1 | «Nyttesømmer» | 4 | «Knapphull»    |
| 2 | «Dekorsømmer» | 5 | «Quiltesømmer» |
| 3 | «Alfabet»     | 6 | «Eget minne»   |

#### Velge søm

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Sveip oppover i området for nytttesting, alfabet eller knapphull for å se flere stingmønstre.
- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å forstørre visningen.



- > Trykk en gang til på «Forstørre/forminske vindu» for å forminske visningen.
- > For å velge stingmønster ved å angi sømnummer trykker du på «Valg av søm etter nummer».



### 5.2 BERNINA Overtransport



Det anbefales å tilpasse syfottrykket med stoffet. Jo tykkere stoffet er, desto mindre skal syfottrykket være.



Med BERNINA overtransportør transporteres stoffet samtidig ovenfra og nedenfra. Dermed kan selv glatte, tynne stoffer transporteres jevnt og nøyaktig. Stripper og ruter kan avstemmes perfekt mot hverandre med jevn transport.

BERNINA overtransportør brukes framfor alt til følgende syprosjekter:

- Sying: All sying av vanskelige stoffer som f.eks. falder, glidelås.
- Patchwork: For eksakte stripper, blokker og pyntesøm med opp til 9 mm stingbredde.
- Applikasjoner: Påsyng av bånd og kanting med skråbånd.

Stoffer som er vanskelige å arbeide med:

- Fløyel, vanligvis i loreningen.
- Frotté.
- Jersey, særlig på tvers av masken.
- Fuskepels eller fuskepels med belegg.
- Fiberpels/fleece.
- Vatterte stoffer.
- Stripe- og rutemønster.
- Gardinstoffer med rapportmønster.

Stoffer som ikke glir:

- Kunstskinn, belagte stoffer (optimalt med spesialtilbehør Sikksakk-syfot med glidesåle #52D).

## Bruk av BERNINA Overtransport



Kun syfotter med utsparing midt på baksiden og betegnelse «D» kan brukes. Ytterligere syfotter med betegnelse «D» finner du i vedlagt tilbehørskatalog.

### Aktivere Dual Transport

- > Hev syfoten.
- > Monter den syfoten som er merket med «D».
- > Dra øvre transportør nedover til den klikker på plass.



### Deaktivere Dual Transport

- > Hev syfoten.
- > Hold øvre transportør i håndtaket med to fingre, dra den ned, skyv den bort fra deg og la den gli sakte oppover.



### 5.3 Regulere hastighet

Med hastighetsregulatoren kan hastigheten tilpasses trinnløst.

- > Reduser hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot venstre.
- > Øk hastigheten ved å skyve hastighetsregulatoren mot høyre.

### 5.4 Innstille overtrådspanning

Grunninnstilling av overtrådspanningen skjer automatisk ved valg av søm.

Overtrådspanningen innstilles optimalt i BERNINA fabrikken der maskinen sys inn. Der brukes Metrosene-/ Seralontråd i tykkelse 100/2 (Mettler) som over- og undertråd.

Benyttes det andre sytråder, kan det oppstå avvik fra den optimale overtrådspanningen. Dermed blir det nødvendig å tilpasse overtrådspanningen individuelt til syprosjektet og ønsket stingmønster.

Jo høyere overtrådspanningen er innstilt, desto strammere spennes overtråden og undertråden trekkes lengere inn i stoffet. Er overtrådspanningen lav, spennes overtråden mindre og undertråden trekkes ikke så langt inn i stoffet.

Endringer i overtrådspanningen påvirker den gjeldende, valgte sømmen. I setup-programmet (se side 45) kan det foretas permanente endringer i overtrådspanningen.

Forutsetning:

- I Setup-program er overtrådspanningen endret.
- > Trykk på ikonet «Overtrådspanning».



- > Skyv på glidestykket med touchscreenpennen eller fingeren for å øke eller redusere overtrådspenningen.



- > Trykk gult innrammet ikon for å sette endringene tilbake til grunninnstilling.
- > Trykk gult innrammet ikon til venstre for å sette endringene tilbake til grunninnstilling i **Setup-program**.

## 5.5 Redigere søm

### Endre stingbredde

- > Du reduserer stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stingbredden ved å vri «øvre multifunksjonsknapp» til høyre.
- > Trykk på «Stingbredde» (1) for å åpne andre innstillingsmuligheter.



## Endre stinglengde

- > Du reduserer stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til venstre.
- > Du øker stinglengden ved å vri «nedre multifunksjonsknapp» til høyre.
- > Trykk på «Stinglengde» (1) for å åpne flere innstillingsmuligheter.



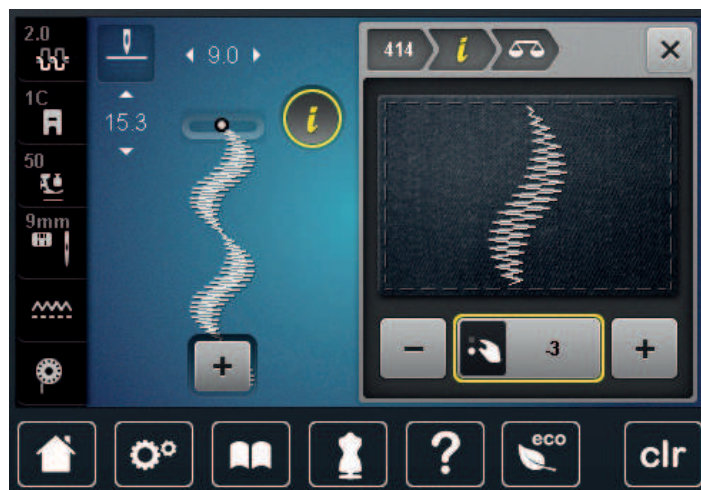
## Korrigerer balanse

Forskjellige stoffer, tråder og innlegg kan påvirke de programmerte stingmønstrene, slik at de ikke sys korrekt. Med den elektroniske balansen kan disse avvikene korrigeres og derved kan stingmønstrene tilpasses stoffet optimalt.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Sy stingmønsteret.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Balanse».
  - En forhåndsvisning av stingmønsteret åpnes.



- > For å korrigerer stingmønsteret på langs må du vri «nedre multifunksjonsknapp» helt til forhåndsvisningen av stingmønsteret stemmer overens med det sydde stingmønsteret på stoffet.
- > Endrede balanseinnstillinger kan lagres for hvert sting i «Eget minne» .
- > Endrede balanseinnstillinger gjelder bare til du trykker på «Slette innstillinger» eller maskinen blir slått av.



### Innstille mønsterrepetisjon

Stingmønstre og stingmønsterkombinasjoner kan gjentas opptil 9 ganger.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk 1 gang på «Mønsterrepetisjon» for å sy stingmønsteret 1 gang.
- > Trykk på «Mønsterrepetisjon» 2 til 9 ganger for å gjenta stingmønsteret opptil 9 ganger.
- > Trykk lenge på «Mønsterrepetisjon» for å slå av stingmønsterrepetisjonen.

### Speilvende søm

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Speilvende venstre/høyre» for å speile stingmønsteret fra venstre mot høyre.



- > Trykk på «Speilvende oppe/nede» for å sy ut stingmønsteret mot syretningen.

### Endre sømlengde

Lengden på stingmønsteret kan økes eller minskes.

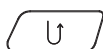
- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Endre stenglengde».
- > Still inn lengden på stingmønsteret.

### Retursøm

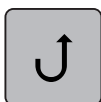
- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > For å straks koble om til retursyng ved å trykke på knappen «Retursyng» må nålstopp nede (permanent) stilles inn.
- > For å sy et ekstra sting fremover før omkobling til retursyng, må nålposisjonen oppe (permanent) stilles inn.



- > Trykk på knappen «Retursyng» og hold den inne.

### Permanent retursyng

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Permanent retursyng» for permanent retursyng.
  - Maskinen syr bakover helt til du trykker en gang til på «Permanent retursyng».

### Stingnøyaktig retursyng

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Stingnøyaktig retursyng» for å sy de siste 200 innstikkene stingnøyaktig bakover.

## 5.6 Kombinere sømmer

### Oversikt kombinasjonsmodus



- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1 «Stingbredde» | 3 «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus»         |
| 2 «Stinglengde» | 4 Enkelt stingmønster innen kombinasjonen |

### Lage stingmønsterkombinasjoner


I kombinasjonsmodus kan stingmønstre og alfabeter stilles sammen etter egne ønsker. Gjennom kombinasjonen av foretrukne alfabetbokstaver kan for eksempel teksten BERNINA opprettes.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».

- > Velg ønsket stingmønster.



-  > For å gå tilbake til enkeltmodus trykker du en gang til på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».

### Lagre sømkombinasjon

For å kunne gå tilbake til individuelt innstilte stingmønsterkombinasjoner, kan disse lagres i arkivet «Eget minne».

- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».



- > Trykk på «Bekreft» for å lagre stingmønsterkombinasjonen.

### Laste sømkombinasjon



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus».



- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Laste stingmønsterkombinasjon».
- > Velg stingmønsterkombinasjon.

### Skrive over sømkombinasjon

- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Trykk på «Eget minne».



- > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg stingmønsterkombinasjon som skal overskrives.



- > Trykk på «Bekreft» for å overskrive stingmønsterkombinasjonen.

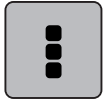


### Slette sømkombinasjon

- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



- > Trykk på «Slett».



- > Trykk på «Bekreft».



### Redigere stingmønstre enkeltvis

- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.



- > Trykk på «i-dialog» for å bearbeide et enkelt stingmønster.





## Slette enkelt søm

Forutsetning:

- En sømkombinasjon er opprettet.
- > Trykk på ønsket brodermotiv (1) i stingmønsterkombinasjonen.



> Trykk på «i-dialog».



> Trykk på «Slett».

## Tilføye enkeltsøm

Det nye stingmønsteret føyes alltid til **under** det valgte stingmønsteret.

- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > For å velge et enkelt stingmønster trykker du på den ønskede posisjonen (1) i stingmønsterkombinasjonen.

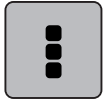


> Velg nytt stingmønster.

### Speilvende sømkombinasjonen



- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



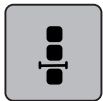
- > For å speile hele stingmønsterkombinasjonen fra venstre mot høyre, trykker du på «Speilvende venstre/høyre».
- > For å tilbake stille endringer til grunninnstilling trykker du en gang til på «Speilvende venstre/høyre».

### Dele sømkombinasjonen

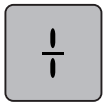
En stingmønsterkombinasjon kan deles inn i flere deler. Inndelingen settes inn **under** markøren. Det sys bare det avsnittet der markøren er plassert. For å sy den neste avsnittet må markøren plasseres i dette avsnittet.



- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal deles opp.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide kombinasjon i markørposisjon».



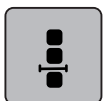
- > Trykk på «Dele opp kombinasjon».

### Dele sømkombinasjon

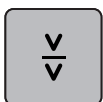
En stingmønsterkombinasjon kan avbrytes på forskjellige steder. Avbrytelsen settes inn **under** markøren.



- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal avbrytes.
- > Trykk på «i-dialog».



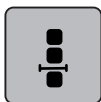
- > Trykk på «Bearbeide kombinasjon i markørposisjon».



- > Trykk på «Avbryte kombinasjon».
- > For å plassere stoffet på nytt, syr du første del.

### Feste sømkombinasjon

- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Velg ønsket posisjon i stingmønsterkombinasjonen, der stingmønsterkombinasjonen skal festes.
- > Trykk på «i-dialog».



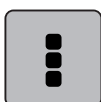
- > Trykk på «Bearbeide kombinasjon i markørposisjon».



- > Trykk på «Feste».
  - Hvert enkelt mønster i stingmønsterkombinasjonen kan festes i begynnelsen eller slutten.

### Innstille mønsterrepetisjon

- > Opprett stingmønsterkombinasjon.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide hele kombinasjonen».



- > Trykk 1x gang på «Mønsterrepetisjon» for å gjenta stingmønsterkombinasjonen.
- > For å gjenta stingmønsterkombinasjonen inntil 9x trykker du en gang til på «Mønsterrepetisjon».
- > For å slå av mønsterrepetisjonen trykker du lenge på «Mønsterrepetisjon» eller «Slette innstillinger».

## 5.7 Håndtere stingmønstre

### Lagre stingmønsterinnstillinger

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Trykk på «i-dialog».
- > Endre sting, alfabet eller knapphull.



- > Trykk på «Lagre søminnstillinger» for å lagre alle endringene permanent.





- > Trykk på «Tilbakestill søm» for å forkaste alle endringer.

### Lagre søm i eget minne

I arkivet «Eget minne» kan man lagre et hvilket som helst stingmønster samt individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».





-  > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der mønsteret skal lagres.
-  > Trykk på «Bekreft».

### Skrive over søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.
- > Velg stingmønster, alfabet eller knapphull.
- > Endre stingmønster.
- > Trykk på «Eget minne».




-  > Trykk på «Lagre stingmønstre».
- > Velg mappen der stingmønsteret som skal overskrives, er lagret.
- > Velg stingmønsteret som skal overskrives.
-  > Trykk på «Bekreft».

### Laste søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.
- > Trykk på «Eget minne».





-  > Trykk på «Laste stingmønster».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.

### Slette søm fra eget minne

Forutsetning:

- Stingmønster lagret i eget minne.
- > Trykk på «Eget minne».



-  > Trykk på «Slett».
- > Velg mappen der stingmønsteret befinner seg.
- > Velg stingmønster.
-  > Trykk på «Bekreft» for å slette stingmønsteret.

### Lagre stingmønster på BERNINA USB-brikke

På BERNINA USB-minnepinnen kan du lagre de stingmønstrene du ønsker, også individuelt endrede stingmønstre.

- > Velg stingmønster eller alfabet.
- > Redier stingmønster.



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Lagre stingmønstre».



> Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.

> Trykk på «USB-minnepinne».



> Trykk på «Bekreft».

### Laste stingmønster fra BERNINA USB-brikke

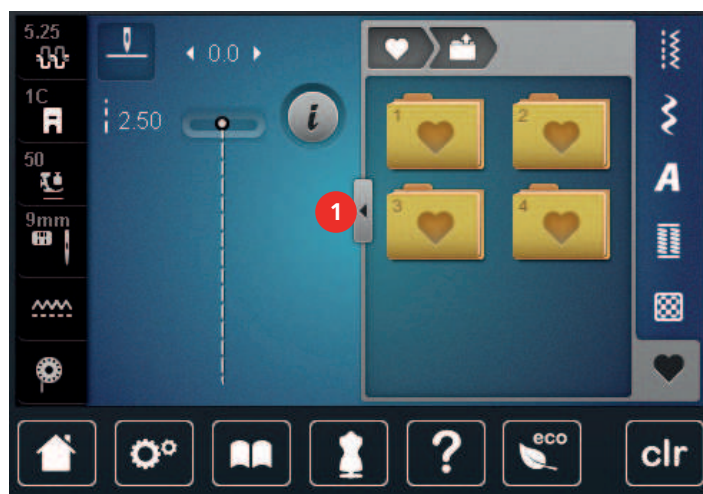


> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Laste stingmønster».

> Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1).



> Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.

> Trykk på «USB-minnepinne».

> Velg ønsket stingmønster.

### Slette søm fra BERNINA USB-brikke



> Trykk på «Eget minne».



> Trykk på «Slett».

> Stikk BERNINA USB-minnepinnen inn i maskinens USB-utgang.

> Velg stingmønsteret som skal slettes.



> Trykk på «Bekreft».

## 5.8 Feste

### Feste med knappen «Sømsslutt»

Knappen «Mønsterslutt» kan programmeres med forskjellige funksjoner.



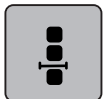
- > Trykk på knappen «Mønsterslutt» før syingen eller under syingen.
  - I løpet av syingen viser et stoppsymbol at funksjonen er aktivert, og stingmønsteret eller det aktive mønsteret til stingmønsterkombinasjonen festes automatisk med et programmert antall sting på slutten.

### Sy med ikonet «Feste»

Hvert enkelt mønster i stingmønsterkombinasjonen kan festes i begynnelsen eller slutten.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Bearbeide kombinasjon i markørposisjon».

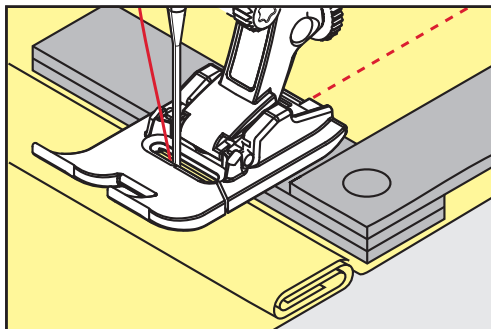


- > Trykk på «Feste» før du begynner å sy.
  - Stingmønsteret/stingmønsterkombinasjonen festes med 4 sting ved systart.
- > Trykk på «Feste» under syingen.
  - Stingmønsteret eller det aktive stingmønsteret i stingmønsterkombinasjonen festes med 4 sting på slutten.

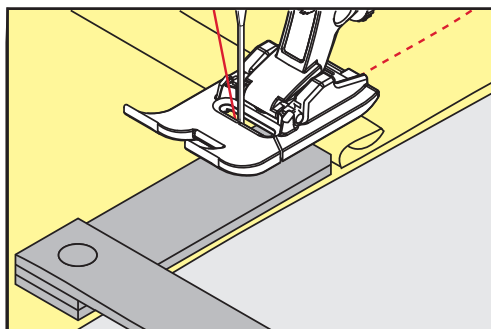
## 5.9 Utjevne stofflag

Når syfoten står skeivt på et tykt sted, kan ikke transportøren gripe i stoffet og syprosjektet kan ikke sys ordentlig.

- > For å utjevne høyden skyves, alt etter behov, 1 – 3 utligningsplater bakfra under syfoten til like bak nålen.



- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.
- > For å utjevne høyden foran syfoten skyves 1 – 3 utligningsplater under syfoten, tett mot nålen.

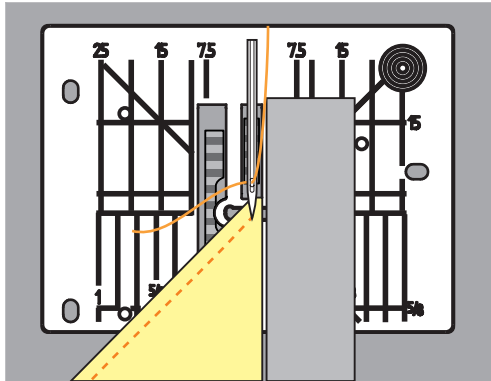


- Syfoten ligger vannrett på syprosjektet.
- > Sy til hele syfoten har passert det tykkeste stedet.
- > Fjern utligningsplatene.

## 5.10 Transportør og søm av hjørner

Ved sying av hjørner er det bare en liten del av stoffet som ligger på transportøren. Ved hjelp av høydeutligning kan stoffet transporteres jevnt.

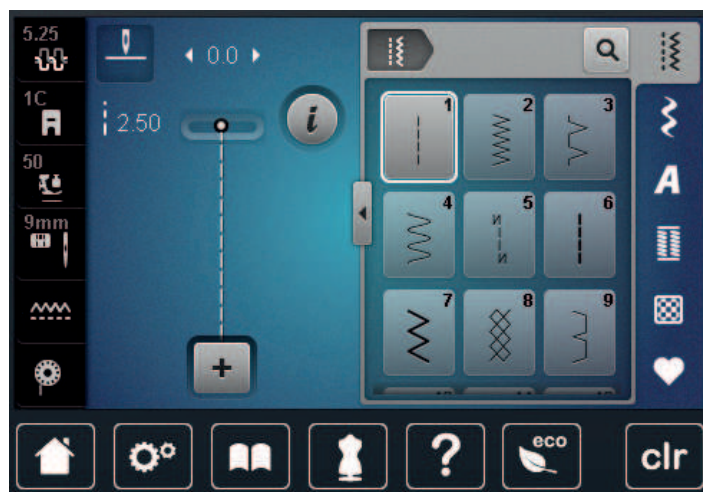
- > Når stoffkanten er nådd stanses maskinen med nålstopp nede.
- > Hev syfoten.
- > Snu stoffet i ønsket posisjon.
- > Skyv 1 – 3 høydeutligningskiver på høyre side av syfoten tett inntil syprosjektet.
- > Senk syfoten.



- > Sy videre til syprosjektet ligger på transportøren igjen.















## 6 Nyttesømmer







### 6.1 Oversikt nyttesømmer



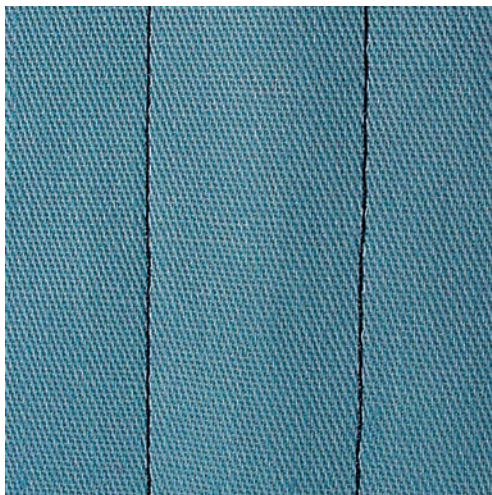
Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	1	Rettsøm	Til sammensying, stikninger og tråkning.
	2	Sikksakk	Til overkast av kanter, sying av elastiske sømmer og feste av blondeinnlegg og gummibånd.
	3	Vari-overlock	Til overkasting av kanter, sammensying og samtidig overkasting av elastiske stoffer..
	4	Buesøm	Til stopping og forsterking av stoffkanter eller festing av blonder og gummibånd.
	5	Festeprogram	Til automatisk festing i begynnelsen av sømmen med sying forover og bakover.
	6	Forsterket rettsøm	For forsterkede sømmer på tunge stoffer og pynteeffekter.
	7	Forsterket sikksakk	For slitesterke sømmer på faste stoffer, synlige sømmer og pyntesømmer.
	8	Vaffelsøm	For elastiske stoffer og falder, også med gummitråder.
	9	Blindsting	For blindsømmer på de fleste stofftyper og for muslingsømmer på myk jersey og tynne stoffer.



	10	Lukket overlock	Til sammensynging og samtidig overkasting av elastiske stoffer.
	11	Superstretch-sting	For ekstra strekkbare åpne sømmer.
	12	Rynkesting	Til rynking med gummitråd og for flate forbindelsessømmer på middels tunge stoffer.
	13	Stretch-overlock	Til sammensynging og samtidig overkasting av elastiske stoffer og for flate forbindelsessømmer.
	14	Jerseysøm	For synlige falder og synlige sømmer i undertøy og gensere og til lapping av trikot.
	15	Universalsting	For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer og dekorsømmer i faste stoffer som filt og skinn og til festing av gummibånd.
	16	Trestings sikksakk	Til overkasting og forsterking av stoffkanter, til påsynging av gummibånd og til dekorsømmer.
	17	Lycrasøm	For flate forbindelsessømmer, synlige sømmer i lycra og til ettersynging av sømmer i korsettvarer.
	18	Stretchsting	For elastiske sømmer og falder i vevede og strikkede stoffer.
	19	Forsterket overlock	For overlocksømmer eller flate forbindelsessømmer på middels tung strikk og frotté.
	20	Overlocksøm for strikkede stoffer	For elastiske sømmer og falder i vevede og strikkede stoffer, til synging og overkasting.
	22	Enkelt stoppeprogram	Til automatisk stopping i tynne til kraftige stoffer.
	23	Forsterket stoppeprogram	Til automatisk stopping i kraftige materialer.
	24	Regelsprogram	Til forsterking av lommeåpninger, knapphullsregels og festing av belteløkker.

	25	Regelsprogram	Til forsterking av lommeåpninger, festing av belteløkker og festing av sømender.
	26	Stort fluesting	Til forsterking av lommeåpninger, glidelåser og splitter i middels tunge til tykke stoffer.
	29	Smal usynlig søm	For usynlige sømmer og muslingsømmer i lette, tynne og myke stoffer.
	30	Manuelt tråklesting	For arbeider der svært stor stinglende ønskes.
	32	Enkelt rettsting	For 1 rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon.
	33	Tre enkle rettsting	For 3 enkle rettsting som forbindelsessting i en kombinasjon.

## 6.2 Syng av rettsøm



Tilpass stinglengden etter syprosjektet, f.eks. lange sting for jeansstoff (ca. 3 – 4 mm), korte sting for tynne stoffer (ca. 2 – 2,5 mm). Tilpass stinglengden etter trådtykkelsen f.eks. ved stikninger med lange Cordonnet-sting (ca. 3 – 5 mm).

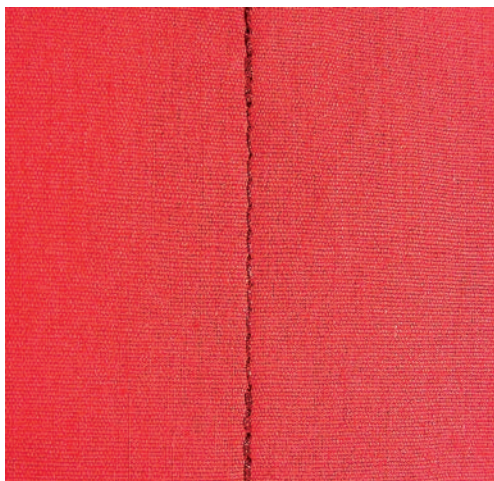
Forutsetning:

- Standardfot #1C/1D er montert.



- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.

### 6.3 Fest med automatisk festeprogram



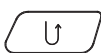
Ved et definert antall sting på 6 forover- og 6 retur sting blir sømmen jevnt festet.

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.

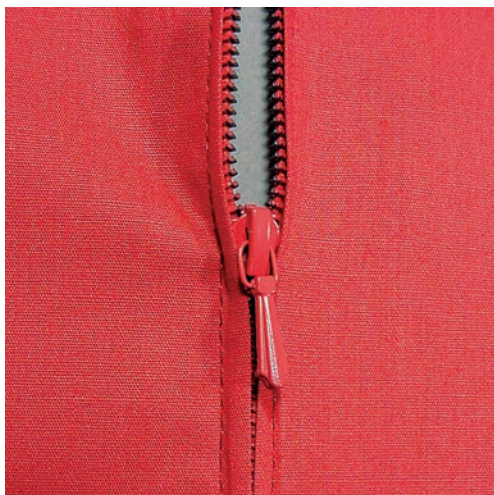


- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Festeprogram nr. 5.
- > Trykk på fotpedalen.
  - Maskinen fester automatisk.



- > Sy sømmen i ønsket lengde.
- > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Maskinen fester automatisk og stopper ved slutten av festeprogrammet.

### 6.4 Sy i glidelås

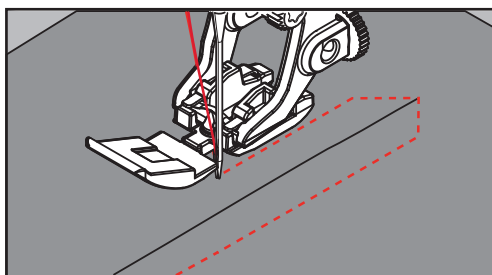


Da stofftransporten ved sybegynnelse kan være vanskelig, anbefales det å holde tråden godt fast eller å dra syprosjektet litt bakover de første stingene, eller å sy 1 – 2 cm bakover ved sybegynnelse.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Sy sømmen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.

- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sømmonnet.
- > Stryk sømnen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.
- > Tråkle glidelåsen og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Åpne glidelåsen noen centimeter.
- > Monter Glidelåsfot #4D.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > For å heve syfoten og posisjonere syprosjektet bruker du kneløfteren.
- > Begynn å sy oppe til venstre.
- > Før syfoten slik at nålen syr langs med glidelåsens tannrekke.
- > Stans foran glidelåshempen med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.
- > Lukk glidelåsen igjen.
- > Sy videre og stopp foran slisseenden med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten og drei syprosjektet.
- > Sy til på den andre siden av glidelåsen, stopp med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten og drei syprosjektet.
- > Sy den andre siden fra undersiden og opp.



## 6.5 Sy i glidelås med en søm på hver side nedenfra og opp

Til stoffer med floss, f.eks. fløyel, anbefales det å sy inn glidelåsen nedenfra og oppover på begge sider.

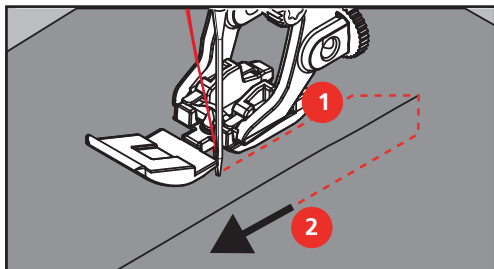


Er stoffet tettvevd eller hardt anbefales nålstørrelse 90 – 100 for å få jevn søm.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Sy sømnen til glidelåsens begynnelse.
- > Sy festesting.
- > Lukk glidelåsen med lange sting.
- > Renklipp sømmonnet.
- > Stryk sømnen fra hverandre.
- > Åpne glidelåsen.
- > Tråkle glidelåsen og tråkle den fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen.
- > Monter Glidelåsfot #4D.
- > Flytt nålposisjonen mot høyre.
- > For å heve syfoten og posisjonere syprosjektet bruker du kneløfteren.
- > Begynn å sy i midten av sømnen på glidelåsens ende.
- > Sy på skrå langs glidelåsens tenner.
- > Sy første side (1) nedenfra og opp.
- > Stans foran glidelåshempen med nålposisjon nede.
- > Hev syfoten.

- > Åpne glidelåsen til bak syfoten.
- > Senk syfoten og sy videre.
- > Flytt nålposisjonen mot venstre.
- > Sy andre side (2) på samme måte nedenfra og opp.



## 6.6 Forsterket rettsøm



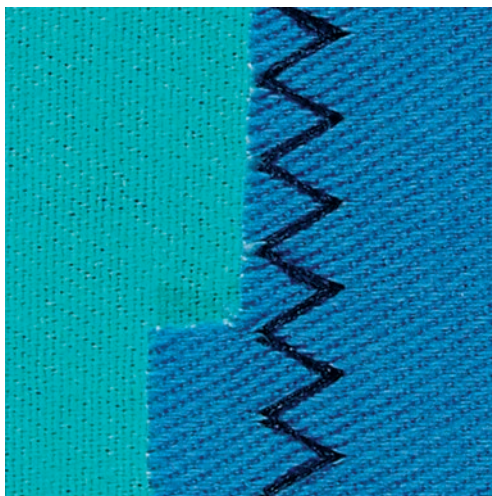
Forsterket rettsøm er en ekstra slitesterk søm og egnet for harde og tette stoffer som jeansstoff og cordfløyel. Ved harde og svært tettvevde stoffer anbefales det å montere Jeansfot #8. Det gjør det enklere å sy jeansstoff eller seilduk. For dekorative stikninger kan man i tillegg øke stinglengden.

- > Monter Standardfot #1C/1D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket rettsøm nr. 6.





## 6.7 Forsterket sikksakk

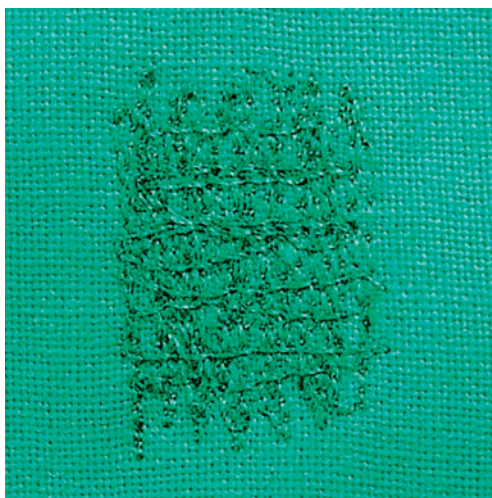


I kraftige stoffer, spesielt for jeansstoff, trekk til liggestoler, markiser. Sømmer på gjenstander som vaskes ofte. Sy overkast på sømkantene først.

- > Monter Standardfot #1C/1D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket sikksakk nr. 7.



## 6.8 Manuell stopping



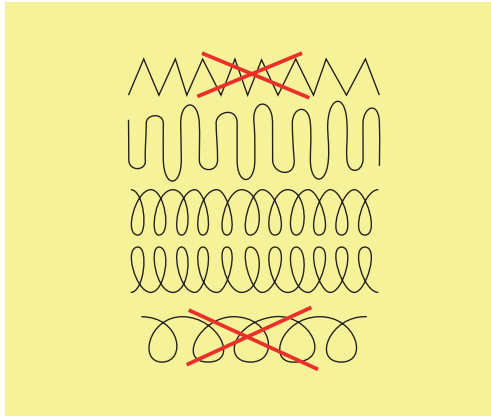
For å stoppe hull og tynnslitte områder i alle stoffer.

Hvis tråden ligger oppå, gir dette et lite pent stingbilde, før derfor sytøyet langsommere. Hvis det danner seg løkker på baksiden av stoffet, må sytøyet føres raskere. Ved trådbrudd må sytøyet føres jevnere.

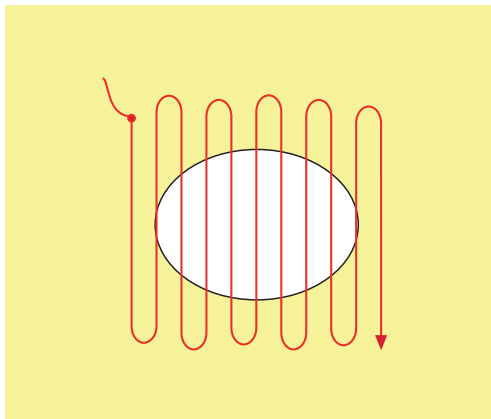
- > Monter Stoppefot #9.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Senk transportøren.
- > Monter utvidelsesbordet.
- > Spenn syprosjektet fast i brodereringen (spesialtilbehør).
  - Området som skal stoppes, strammes likt og kan ikke forskyves.
- > Sy fra venstre mot høyre og før syprosjektet for hånd uten fast trykk.



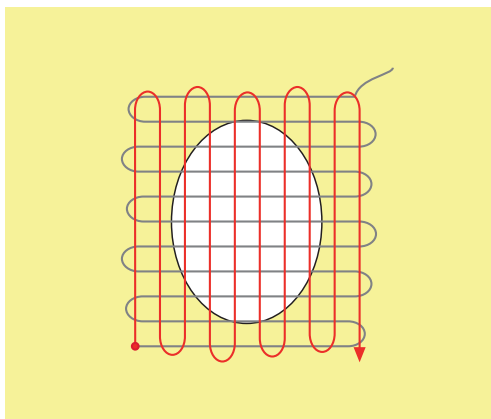
- > Sy rundt ved skifte av retning for å unngå hull eller at tråden ryker.
- > Sy rader med forskjellig lengde for å fordele tråden bedre i stoffet.



- > Ikke sy de første spenntrådene for tett, og utover det skadde området.
- > Sy uregelmessige lange kanter.



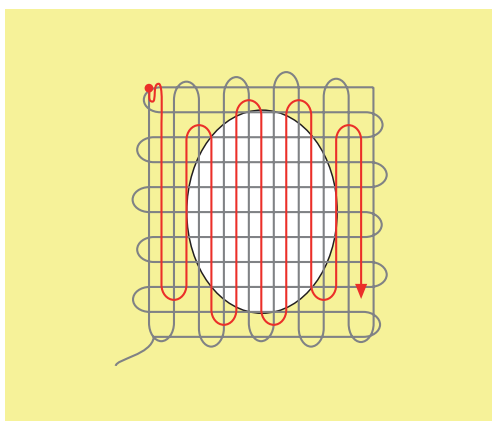
- > Drei syprosjektet 90°.
- > Ikke sy de første spenntrådene for tett.



- > Drei syprosjektet 180°.



- > Sy en ny løs rad.

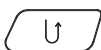


## 6.9 Automatisk stopping



Enkelt stoppeprogram nr. 22 egner seg først og fremst til rask stopping av tynnslitte steder eller hull. Det anbefales å legge tynt klebestoff under de tynnslitte stedene eller riftene. Enkelt stoppeprogram nr. 22 erstatter tverrtrådene i alle stoffene. Hvis stofflaten skulle forskyve seg skjevt, kan den utlignes med balansen.

- > Monter Standardfot #1C eller Knapphullsfot med slede #3A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Enkelt stoppeprogram nr. 22.
- > Spenn tynne stoffer fast i brodereringen (spesialtilbehør).
  - Området som skal stoppes, strammes likt og kan ikke forskyves.
- > Syingen begynner oppe til venstre.
- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.
- > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Lengden er programmert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk.





## 6.10 Forsterket automatisk stopping



Forsterket stoppeprogram nr. 23 egner seg først og fremst til rask stopping av tynnslitte steder eller hull. Forsterket stoppeprogram nr. 23 erstatter tverrtrådene i alle stoffene.

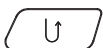


Dekker ikke stoppingen hele det skadede området, kan man flytte arbeidet og sy stoppeprogrammet igjen. Lengden er programmert og kan gjentas så mange ganger man vil.



- > Monter Knapphullsfoot med slede #3A.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Forsterket stoppeprogram nr. 23.
- > Spenn tynne stoffer fast i broderingen (spesialtilbehør).
  - Området som skal stoppes, strammes likt og kan ikke forskyves.

- > Syingen begynner oppe til venstre.
- > Sy den første lengden.
- > Stans maskinen.



- > Trykk på knappen «Retursying».
  - Stoppelengden er programmert.
- > Sy ferdig stoppeprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk.

## 6.11 Overkasting



Sikksakk nr. 2 egner seg til alle stoffer. Den kan imidlertid også brukes til elastiske sømmer og dekorarbeider. Til fine stoffer bør det brukes stoppetråd. Til satengsøm anbefales det å stille inn en tett, kort sikksakksøm med stinglengde på 0,3–0,7 mm. Satengsøm kan brukes til applikasjoner og brodering.

Forutsetning:

- Stoffkanten ligger flatt og ruller seg ikke inn.
- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Sikksakk nr. 2 eller Satengsøm nr. 1354.
- > Ikke velg for stor stingbredde og stinglengde.
- > For at nålen skal stikkes i stoffet på den ene siden og i tomt rom på den andre siden, må stoffkanten føres på midten av syfoten.



## 6.12 Lukket overlock



En dobbel overlocksøm passer til løsere strikkevarer og til tverrsømmer i strikkestoffer. For strikkevarer må det alltid brukes en ny jersey nål, slik at de tynne maskene ikke blir skadet. Ved sying av elastiske stoffer kan det benyttes en stretchnål.

- > Monter Standardfot #1C eller Overlockfot #2.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Lukket overlock nr. 10.

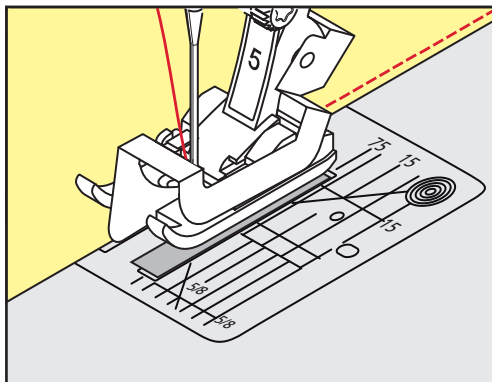


## 6.13 Kantstikning

- > Monter Blindstingsfot #5 eller Kantstikningsfot #10/10C/10D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Legg kanten til venstre mot blindstingfotens guide.

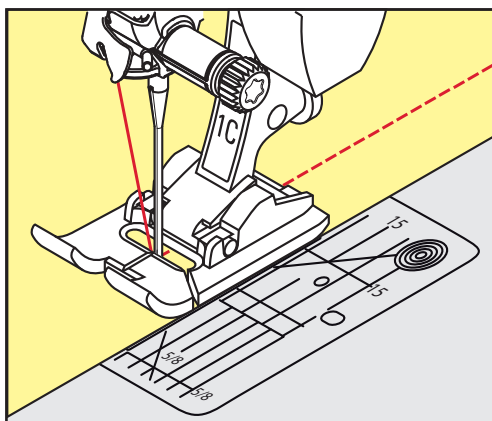


- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til venstre for kanten.



## 6.14 Bred kantstikning

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Før kanten langs syfoten eller markeringene ved 1–2,5 cm.
- > Velg nålposisjon med ønsket avstand til kanten.



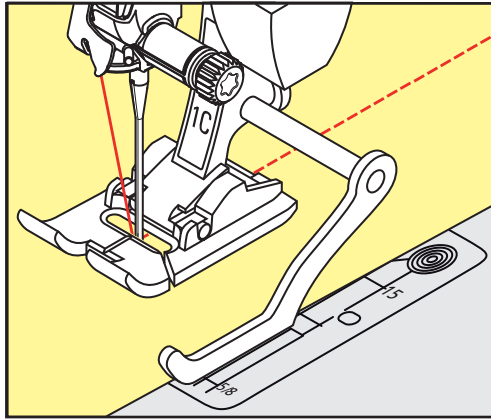
## 6.15 Før kanten langs linjalen når du syr kantstikninger

For å sy brede, parallelle sømmer, før kantlinjalen langs med den forrige sømmen.

- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Løsne skruen bak på syfoten.
- > Sett kantlinjalen på plass i hullet bak på syfoten.
- > Bestem ønsket bredde.
- > Skru til skruen.



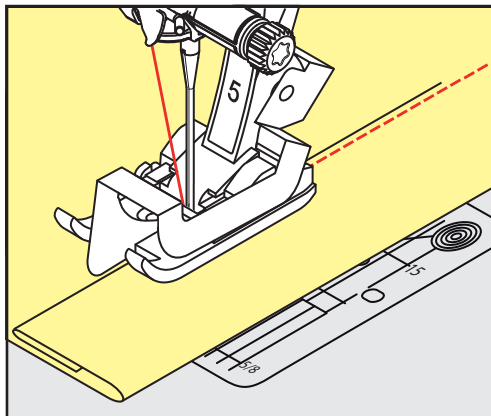
- > Før kanten langs linjalen.



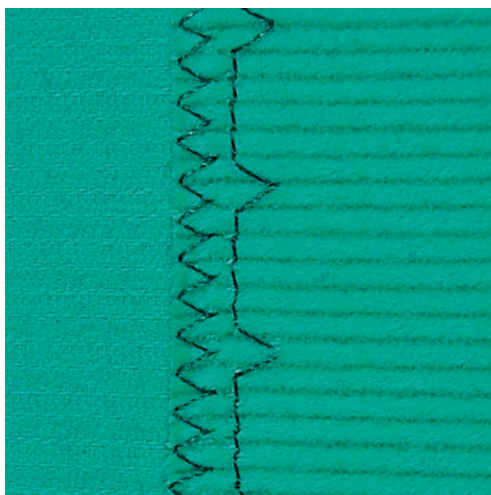
## 6.16 Sy fald

Ved bruk av Blindstingsfot #5 anbefales det å sette nålposisjonen helt til venstre eller helt til høyre. Ved Standardfot #1C og Kantstikningsfot #10/10C/10D er alle nålposisjoner mulig.

- > Monter Blindstingsfot #5 eller Standardfot #1C eller Kantstikningsfot #10/10C/10D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Legg indre øvre kant til høyre mot blindstingfotens guide.
- > For å sy i øvre faldekant velges nålposisjonen helt til høyre.



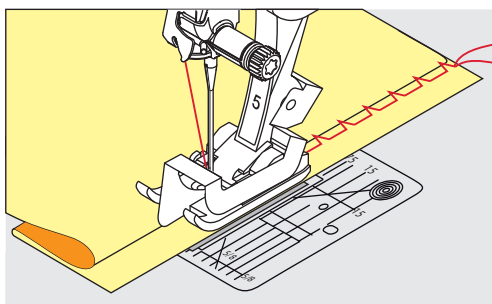
## 6.17 Usynlig søm



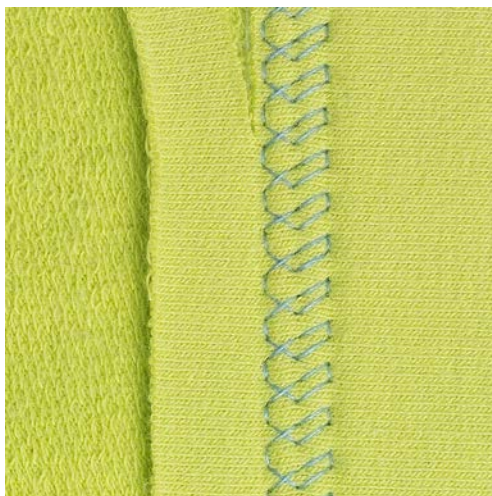
For usynlig fald i middels til tykk bomull, ull og blandingsfibre.

Forutsetning:

- Stoffkantene er overkastet.
- > Monter Blindstingsfot #5.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Blindsting nr. 9.
- > Fold arbeidet slik at den overkastede kanten ligger på høyre side.
- > Plasser sømarbeidet under syfoten og skyv folden inn mot guiden på syfoten.
- > For å sy innstikkene like dypt, føres bruddkanten regelmessig langs ledeplaten på syfoten.
  - Pass på at nålen kun stikker i bretten.
- > Etter å ha sydd cirka 10 cm, sjekk begge sider av stoffet og juster om nødvendig.



## 6.18 Synlig fald



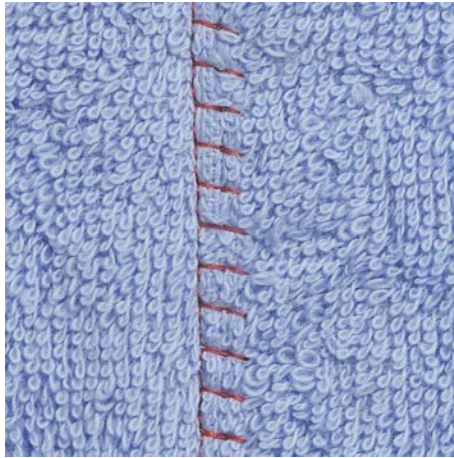
Synlig fald er særlig godt egnet til elastiske falder i bomullsjersey, ull, syntetiske stoffer og blandingsfibre.

- > Monter Standardfot #1C/1D.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Jerseysøm nr. 14.
- > Stryk sømmen, og bruk eventuelt knappenåler.
- > Syfottrykket kan eventuelt reduseres.
- > Sy fald i ønsket dybde på retten.
- > Klipp vekk resten av stoffet på vrangen.





## 6.19 Flat forbindelsessøm

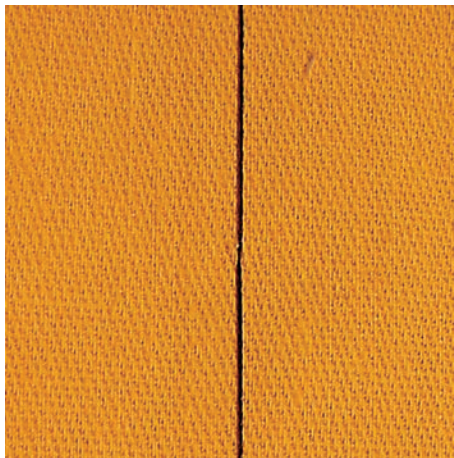


Den flate forbindelsessømmen egner seg først og fremst til lodne eller tykke stoffer som frotté, filt eller skinn.



- > Monter Standardfot #1C.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Stretch-overlock nr. 13.
- > Legg stoffkantene oppå hverandre.
- > Sy langs stoffkanten.
- > For å oppnå en svært flat og holdbar søm må du passe på at nålen til høyre stikkes over den øvre stoffkanten og ned i det nedre stoffet.

## 6.20 Tråklesøm



Det anbefales å bruke en tynn stoppetråd ved tråkking. Denne er lettere å fjerne. Tråklesting passer til arbeider der en svært stor stinglengde ønskes.



- > Monter Stoppefot #9 (ekstrautstyr).
- > Senk transportøren.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Manuelt tråklesting nr. 30.
- > For å unngå at stofflagene forskyver seg festes stofflagene til hverandre med knappenåler på tvers av tråkleretningen.
- > Hold fast trådene og sy først 3–4 trådfestesting.
- > Sy et sting og dra stoffet bakover i den ønskede stinglengden.
- > Sy et sting.
- > Sy 3–4 festesting til slutt.

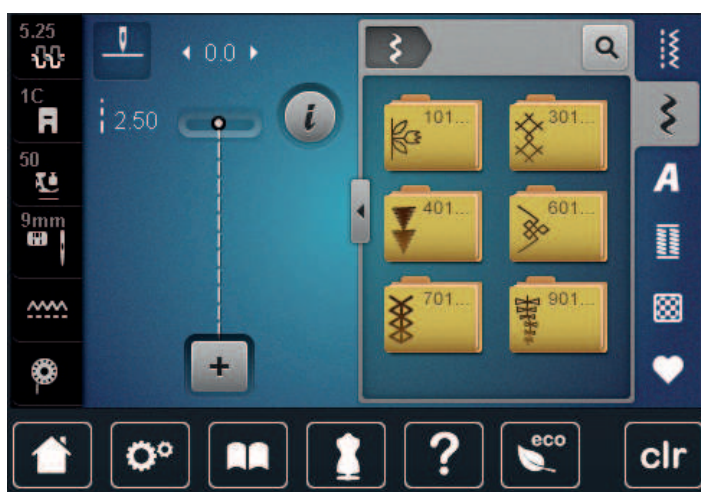
## 7 Motivsømmer







### 7.1 Oversikt pyntesømmer

Alt etter stofftypen er enkle eller mer kompliserte dekorsting best egnet.

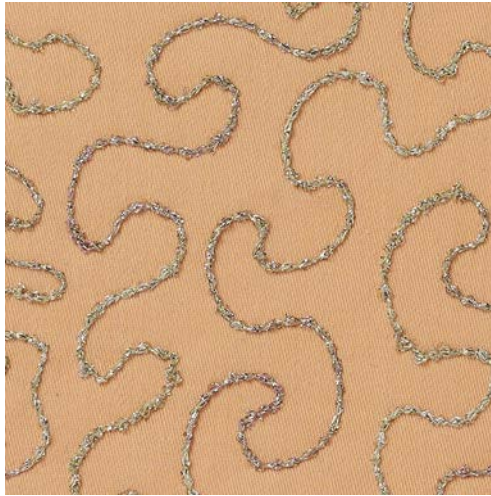
- Dekorsting som programmeres med enkle rette sting, gjør seg ekstra godt på tynne stoffer, f.eks. Dekorsting nr. 101.
- Dekorsting som programmeres med tredoble rette sting eller få satengsting passer ekstra godt til middels tykke stoffer, for eksempel Dekorsting nr. 107.
- Dekorsting som programmeres med satengsting, gjør seg ekstra godt på tykke stoffer, f.eks. Dekorsting nr. 401.

For å oppnå et perfekt stingbilde er det fordelaktig å bruke over- og undertråd i samme farge og innlegg. På stoffer med floss eller langfibrede stoffer anbefales det i tillegg å legge et vannløselig innlegg som enkelt kan fjernes etter syingen, på oversiden.



Dekorsting	Kategori	Navn
	Kategori 100	Natursting
	Kategori 300	Korssting
	Kategori 400	Satengsting
	Kategori 600	Geometrisk søm
	Kategori 700	Heirloomsøm
	Kategori 900	Moderne søm

## 7.2 Undertrådsdekorering



Spolen kan fylles med forskjellige sorter tråd. Frihåndsbrodering med struktur. Denne metoden minner om frihåndssøm, men utføres på stoffets **bakside**.

Området som skal sys, bør forsterkes med vannløselig vliselin. Mønsteret kan tegnes på stoffets bakside. Mønsteret kan tegnes på stoffets forside. Man kan så sy etter linjene med en frihånds-rettsøm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Stinglinjene vises på baksiden av stoffet og brukes som referanselinjer for undertrådsdekorering.

BSR-funksjonen kan brukes til undertrådsdekorering. Før stoffet jevnt ved lik hastighet og følg motivets linjer. Vliselinet må fjernes etter syingen.

Sy først en prøve for å kontrollere resultatet på stoffets bakside.

Ikke alle dekorsting er egnet for denne teknikken. Godt resultat oppnås fremfor alt med enkle dekorsting. Unngå kompakte sømmer og satengsømmer.

### OBS

#### Bruk av feil spolehus

Skadet spolehus.

> Bruk Bobbinwork spolehus (ekstrautstyr).



> Monter Åpen broderifot #20C/20D.

> Trykk på «Dekorsømmer».

> Velg egnet dekorsting.

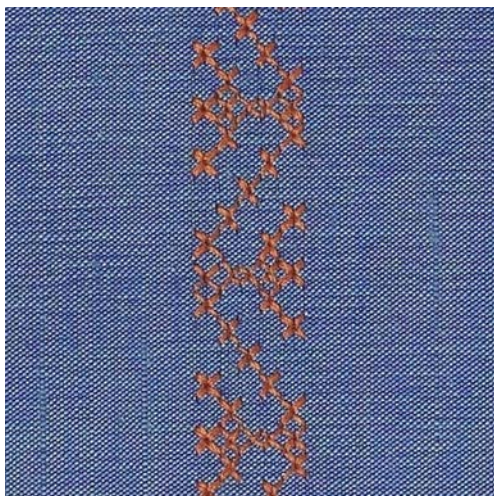
> For å stille inn stinglengden og stingbredden slik at man oppnår et fint stingbilde også ved sying med tykk tråd dreies «øvre multifunksjonsknapp» og «nedre multifunksjonsknapp.»



> Trykk på «Overtrådspenning» for å tilpasse overtrådspenningen.



### 7.3 Sy korssting

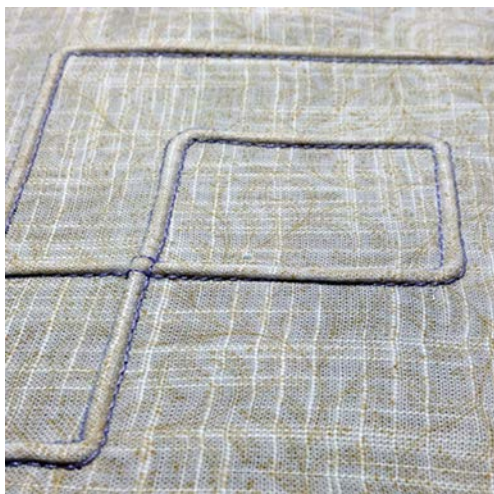


Korssting er en tradisjonell syteknikk som forlenger rekken av motivsømmer. Sys korssting på materialer med linstruktur, ser de ut som håndbrodert. Korssting som sys med broderitråd ser fyldigere ut. Korssting brukes fremfor alt på dekorarbeider til hjemmet, som border på klær og generell dekor. Det er viktig at første raden er rett, da de følgende radene retter seg etter den første.

- > Monter Standardfot #1C/1D eller Åpen broderifot #20C/20D.
- > Velg korssting i kategori 300 og kombiner som ønsket.
- > Sy den første stingraden ved hjelp av kantlinjalen eller kantstopperen for å sy en rett linje.
- > Sy den andre raden ved siden av den første, i en avstand på en fotbredde. Bruk eventuelt kantlinjalen.





### 7.4 Bise


#### Bise



Biser er små folder med stikninger, som sys før nøyaktig klipping av et klesplagg eller sying av syprosjektet. De passer til forsiringer eller i kombinasjon med andre heirloom-sømmer. Ved bruk av biseføttene kan denne teknikken forenkles sterkt. Denne teknikken reduserer stoffflatens størrelse. Det må alltid beregnes nok stoff.

## Oversikt biseføtter

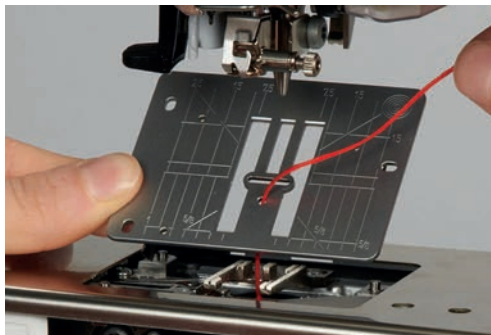
Bisefot	Nummer	Beskrivelse
	# 30 (ekstrautstyr)	3 riller For tykke stoffer. Med 4 mm tvillingnål
	# 31 (ekstrautstyr)	5 riller For tykke til middels tykke stoffer. Med 3 mm tvillingnål
	# 32 (ekstrautstyr)	7 riller For tynne eller middels tykke stoffer. Med 2 mm tvillingnål
	# 33 (ekstrautstyr)	9 spor Til svært tynne stoffer (uten forsterkningstråd). Med 1 eller 1,6 mm tvillingnål

Bisefot	Nummer	Beskrivelse
	# 46C (ekstrautstyr)	5 riller Med 1.6–2.5 mm tvillingnål For svært tynne til middels tykke stoffer.

### Bruke forsterkningstråd

Bisene blir mer markante og relieffartig når de sys med forsterkningstråd. Forsterkningstråden må passe godt i sporet til den aktuelle syfoten. Forsterkningstråden må være fargeekte og ikke krympe.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
- > Fjern nålen.
- > Fjern syfoten.
- > Fjern stingplaten.
- > Åpne griperdekselet.
- > Trekk inn forsterkningstråden gjennom griperåpningen og gjennom hullet i stingplaten nedenfra.
- > Sett stingplaten på plass igjen.
- > Lukk griperdekselet.
- > Pass på at forsterkningstråden går gjennom den lille trådåpningen i griperdekselet.



- > Sett trådsnellen på kneløfteren.



- > Kontroller at tråden glir lett.
- > Hvis tråden glir tregt gjennom griperdekselet, lar du griperdekselet stå åpent under syingen.
  - Under syingen ligger forsterkningstråden på vrangen og holdes/oversys av undertråden.

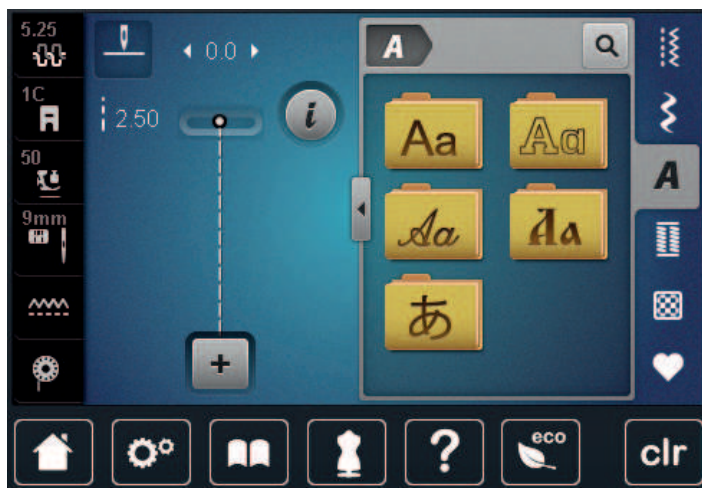


## 8 Alfabet

### 8.1 Oversikt alfabet

Blokk-, omriss- og håndskrift samt kyrillisk kan sys med to forskjellige størrelser. Blokk-, omriss- og håndskrift samt kyrillisk kan også sys med liten skrift.

For å oppnå et perfekt stingbilde er det fordelaktig å bruke over- og undertråd i samme farge. Du kan forsterke arbeidet ved å bruke stabilisering på baksiden. Ved bruk av stoffer med struktur og langfibrede materialer anbefales det i tillegg å bruke vannløselig vlielin på fremsiden av stoffet.



Stingmønster	Navn
ABCabc	Blokkskrift
ABCabc	Konturskrift
<i>ABCabc</i>	Håndskrift (Italic)
АБВабв	Kyrillisk
あいう	Hiragana

### 8.2 Lage en tekst



Det er lurt å sy en prøve med tråden, stoffet og innlegget som skal brukes. Du bør også passe på at stoffet føres jevnt og lett, uten at det kommer bort i noe eller blir hengende fast. Ikke dra, dytt eller hold fast stoffet mens du syr.



- > Trykk på «Alfabet».
- > Velg skrift.



- > Trykk på «Kombinasjonsmodus/enkeltmodus» for å opprette en kombinasjon.

- > Trykk på «Forstørre/forminske vindu» (1) for å åpne den utvidete inntastingsmodusen.



- > Velg bokstaver.
- ABC** > Trykk på «Store bokstaver» for å velge store bokstaver (standardinnstilling).
- abc** > Trykk på «Små bokstaver» for å velge små bokstaver.
- 123** > Trykk på «Tall og matematiske symboler» for å bruke tall og matematiske tegn.
- @&!...** > Trykk på «Spesialtegn» for å bruke spesialtegn.



- ✕** > Trykk på «Slett» for å slette enkelte deler av den innlagte teksten.
- > Trykk en gang til på den utvidete inntastingsmodusen for å lukke «Forstørre/forminske vindu».

### 8.3 Endre skriftstørrelse

Blokk-, omriss- og håndskrift samt kyrillisk kan forminskes.



- > Trykk på «Alfabet».
- > Velg skrift.
- > Velg bokstaver.



- > Trykk på «i-dialog».



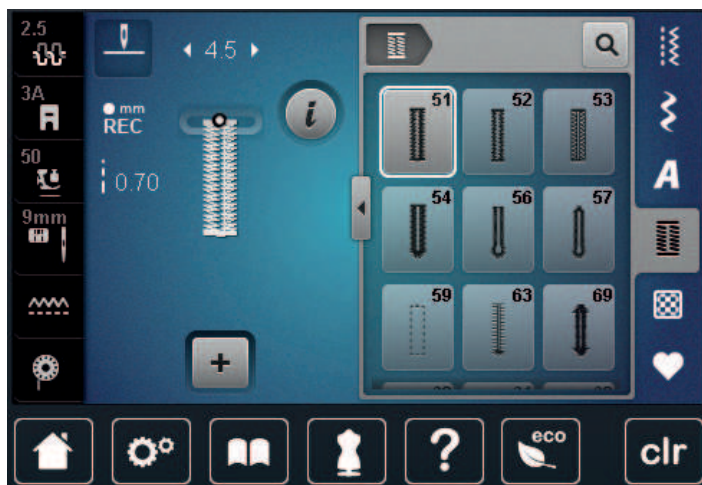
- > Trykk på «Endre størrelse» for å forminske skriftstørrelsen.
- > Trykk en gang til på «Endre størrelse» for å forstørre skriftstørrelsen til 9 mm.











## 9 Knapphull





### 9.1 Oversikt knapphull

For at det skal være mulig å lage riktig knapphull til enhver knapp, ethvert formål og ethvert klesplagg, er BERNINA 740 utstyrt med en omfattende samling av knapphull. Tilhørende knapp kan sys på maskinelt. Man kan også sy hemper.



Sømmer	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	51	Standard knapphull	For lette til middels tunge stoffer, for eksempel bluser, kjoler og sengetøy.
	52	Smalt, rett knapphull	For lette til middels tunge stoffer, for eksempel bluser, kjoler, barne- og babyklær og håndarbeider.
	53	Elastiske knapphull	For alle elastiske stoffer.
	54	Avrundet knapphull	For middels tunge til tunge stoffer, for eksempel kjoler, jakker, frakker og regntøy.
	56	Øyeknapphull	For tunge stoffer som ikke er elastiske, for eksempel jakker, frakker og fritidsklær.
	57	Øyeknapphull med spiss regels	For kraftigere stoffer som ikke er elastiske, for eksempel jakker, frakker, jeans og fritidsklær.
	59	Rettsømknapphull	Til sying og forsterking av knapphull og som passepoil-knapphull, spesielt for knapphull i skinn eller skinnimitasjon.
	60	Knappisyingsprogram	Til isying av knapper med 2 og 4 hull.

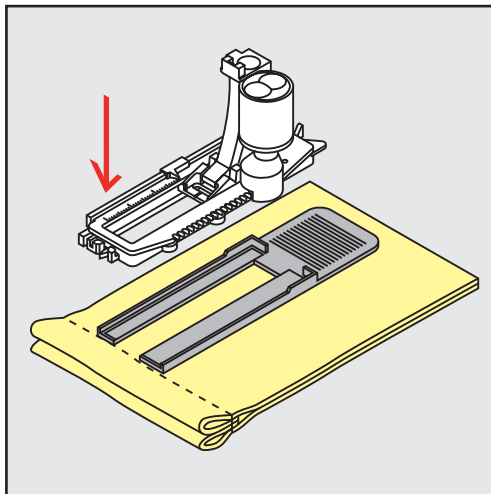


	61	Snorhull med smal sikksakk	Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering.
	62	Hull med rettsting	Som åpning for snorer eller smale bånd og for dekorering.
	63	Knapphull med håndsydd utseende	For håndstingeffekter på kjoler og håndarbeider i lette til middels tunge stoffer.
	69	Dekorasjonsknapphull med regels	For dekorative knapphull i tykke, uelastiske stoffer.

## 9.2 Bruk av utligningsplate

Hvis knappullet skal sys på tvers av kanten, anbefales det å bruke utligningsplate (ekstrautstyr).

- > Utligningsplaten skyves bakfra mellom stoff og sledesåle fram til det tykke stedet i stoffet.

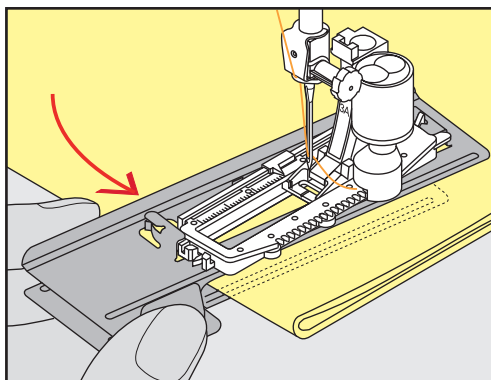


- > Senk syfoten.

## 9.3 Bruk av transporthjelp

For å sy knapphull i vanskelige stoffer anbefales å bruke transporthjelpen (spesialtilbehør). Den kan brukes sammen med Knapphullsfoot med slede #3A.

- > Skyv utligningsplaten forsiktig inn fra siden.





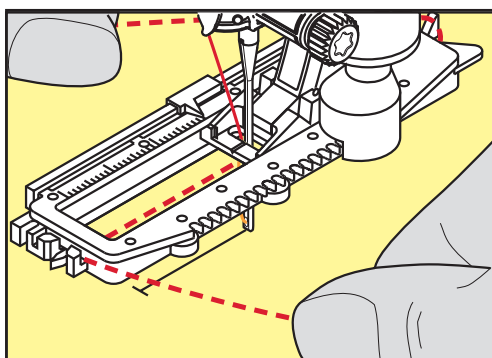
## 9.5 Innleggstråd

### Bruk innleggstråd sammen med den automatiske knapphullsfofen #3A

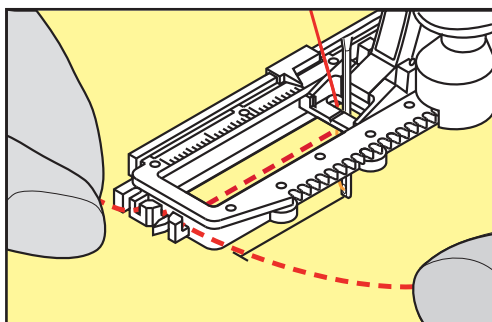
Innleggstråden forsterker og forskjøvner knapphullet og passer ekstra godt til Standard knapphull nr. 51. Perfekte innleggstråder er perlegarn nr. 8, sterk håndsyttråd og fint heklegarn. Det anbefales å ikke holde i innleggstråder under syingen.

Forutsetning:

- Knapphullsfof med slede #3A er montert og hevet.
- > Stikk nålen inn ved begynnelsen av knapphullet.
- > Før innleggstrådene mot høyre under den automatiske knapphullsfofen.
- > Legg innleggstrådene over nesene bak på den automatiske knapphullsfofen.



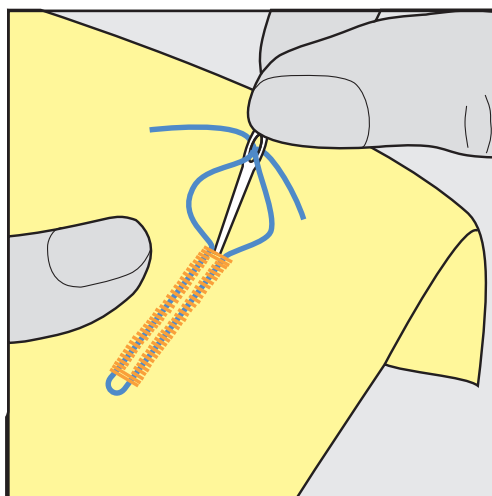
- > Trekk innleggstrådene mot venstre under den automatiske knapphullsfofen og fremover.



- > Trekk endene på innleggstrådene inn i holdeslissen.
- > Sett den automatiske knapphullsfofen lavt.
- > Sy knapphull som vanlig.
- > Ettetrekk innleggstråden slik at sløyfen forsvinner i regels.



- > Trekk i endene på innleggstråden på vrangen og knyt eller sy fast.



## 9.6 Sy en prøve

Det bør alltid sys et prøveknapphull på en del av originalstoffet: Det anbefales å velge samme innlegg og samme knapphull. Syprøven må også sys i samme syretning. Når man syr en prøve, kan innstillingene tilpasses helt til resultatet blir tilfredsstillende.

Det lønner seg å forhåndssy stikninger rundt knapphull med Rettsømknapphull nr. 59 i alle myke, løstvevde materialer og til knapphull som belastes mye. Forhåndssyng av stikninger gir også sterkere knapphull i skinn, vinyl eller filt.

Endring i balansen for standard knapphull, knapphull med lengdeangivelse, øye- eller rund regels-knapphull har samme innvirkning på begge stolpene. For manuelt øye- eller rund regels-knapphull har endringer av balansen motsatt innvirkning på begge stolpene.

Endres balanse ved bruk av stingteller-funksjonen, virker endringene forskjellig på de to stolpene.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.
- > Velg syfot og monter.
- > Legg stoffet under syfoten, og senk syfoten.
- > Trå forsiktig på fotpedalen og begynn å sy. Før stoffet lett.
- > Kontroller balansen under syingen og juster den ved behov.
- > Kontroller syprøven og foreta ev. ytterligere syprøver.

## 9.7 Innstille bredden av knapphullsåpningen

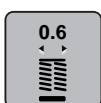
Bredden av knapphullsåpningen kan tilpasses mellom 0,1 – 2,0 mm før du begynner å sy.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Knapphullsnittspalte».
- > For å stille inn ønsket bredde for knapphullsåpningen dreier du øvre multifunksjonsknapp eller «nedre multifunksjonsknapp».

## 9.8 Bestem knapphullslengden med den automatiske knapphullfoten #3A



Knappen kan også legges midt på den gule ringen i venstre del av skjermen. Ved hjelp av «Multifunksjonsknapper oppe/nede» kan den gule ringen forstørres eller forminskes, for så å bestemme knappens diameter.

Diameteren til knappen legges automatisk til 2 mm for knapphullslengden. Hvis diameteren til knappen for eksempel er 14 mm, beregnes knapphullslengden til 16 mm.

Forutsetning:

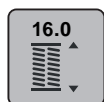
- Knapphullsfot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Stille inn knapphull-lengde».
- > Drei «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» for å tilpasse knapphullslengden.

## 9.9 Bestem knapphullslengden med knapphullsfot #3C

Med Knapphullsfot #3C må knapphullslengden bestemmes med stingtellerfunksjonen. Stingtellerfunksjonen kan brukes for alle sorter knapphull. Venstre stolpe sys framover og høyre bakover. Foretas endringer i balansen, må stingtellerfunksjonen lagres på nytt for hvert knapphull.

Forutsetning:

- Knapphullsfot #3C er montert.



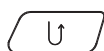
- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull.



- > Trykk på «i-dialog».

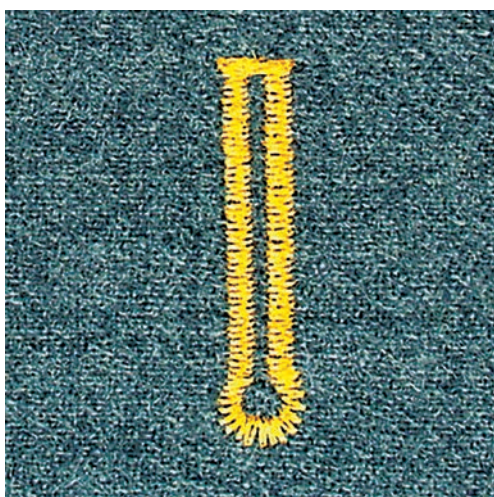
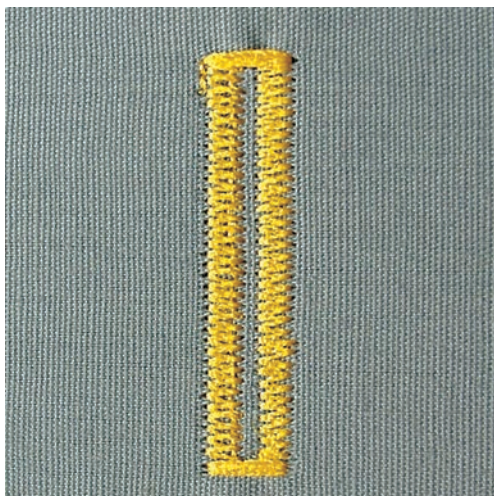


- > Trykk på «Programmere lengde med stingteller».
- > Sy ønsket knapphullslengde.
- > Stans maskinen.



- > For at maskinen skal sy nedre regels og andre stolpe bakover, trykker du på knappen «Retursyng».
- > Stans maskinen på høyde med første sting.
- > For at maskinen skal sy øvre regels og festestingene bakover, trykker du en gang til på knappen «Retursyng».
- Knapphullslengden er lagret og hvert etterfølgende knapphull sys likt til maskinen blir avslått.

## 9.10 Automatisk knapphull



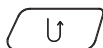
Ved bruk av Knapphullsfoot med slede #3A måles lengden på knappullet via linsen på syfoten. Knappullet dupliseres nøyaktig og maskinen sjalter automatisk om ved maksimal lengde. Knapphullsfoot med slede #3A egner seg til knapphull på 4 – 31 mm, avhengig av knapphullstype. Knapphullsfoot med slede #3A må ligge flatt på stoffet for å kunne måle den nøyaktige lengden. Alle programmerte knapphull blir like lange og like pene.

Forutsetning:

- Knapphullsfoot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg knapphull nr. 51–53 eller 54, 56, 57 eller nr. 69.
- > Sy ønsket knapphullslengde.



- > Trykk på knappen «Retursyng» for å programmere lengden.



- > Trykk på knappen «Start/stopp» eller trykk på pedalen.
  - Maskinen syr knappullet automatisk ferdig. Alle etterfølgende knapphull sys automatisk i samme lengde.

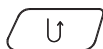
## 9.11 Programmere Heirloomknapphull

Forutsetning:

- Knapphullsfoot med slede #3A er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Knapphull med håndsydd utseende nr. 63.
- > Sy ønsket knapphullslengde.



- > Trykk på knappen «Retursyng» for å programmere lengden.
  - Maskinen syr knapphullet automatisk ferdig. Alle etterfølgende knapphull sys automatisk i samme lengde.

## 9.12 Manuell sying av 7-trinns knapphull med knapphullsfot #3C

Knapphullslengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursyng».

Forutsetning:

- Knapphullsfot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Standard knapphull nr. 51.



- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Fastsette lengde manuelt».
  - Trinn 1 på skjermen er aktivert for å starte på knapphullet.
- > Sy ønsket knapphullslengde.
  - Trinn 2 er aktiv.



- > Stans maskinen når du når ønsket knapphullslengde eller lengdemarkeringen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
  - Maskinen syr rettsøm bakover.
- > Stans maskinen på høyde med første sting ved knapphullbegynnelse.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
  - Maskinen syr øvre regels og stopper deretter automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
  - Maskinen syr den andre stolpen.
- > Stans maskinen på høyde med det siste stinget i den første stolpen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 6.
  - Maskinen syr nedre regels og stopper deretter automatisk.



- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 7.
  - Maskinen fester og stopper automatisk.

### 9.13 Manuell sying av 5-trinns knapphull med knapphullsfoot #3C

Knapphullslengden bestemmes manuelt mens du syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å bla gjennom med pilikonene eller trykke på knappen «Retursyng».

Forutsetning:

- Knapphullsfoot #3C er montert.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Avrundet knapphull nr. 54.



- > Trykk på «i-dialog».



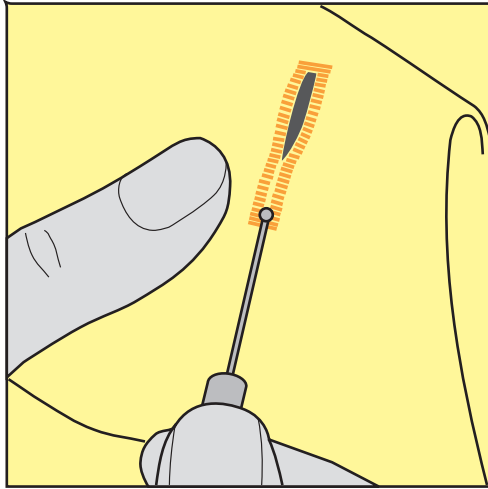
- > Trykk på «Fastsette lengde manuelt».
  - Trinn 1 på skjermen er aktivert for å starte på knappullet.
- > Sy ønsket knapphullslengde.
  - Trinn 2 er aktiv.



- > Stans maskinen når du når ønsket stolpelengde eller lengdemarkeringen.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 3.
- > Maskinen syr rund regels eller øyet og stanser automatisk.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 4.
  - Maskinen syr den andre stolpen bakover.
- > Stans maskinen på høyde med det første stinget ved knapphullsbeginnelse.
- > Trykk på «Bla nedover» for å vise trinn 5.
  - Maskinen syr øvre regels og fester automatisk.

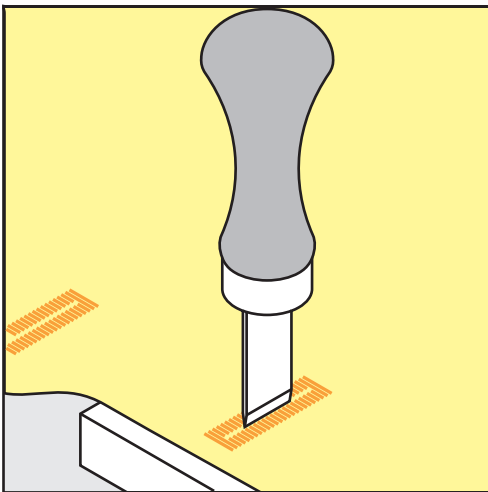
### 9.14 Sprette opp knapphullet med oppspretter

- > For ikke å kutte sømmen ved enden av knapphullet kan du sette en knappnål ved enden av knapphullet som en ekstra sikkerhet.
- > Sprett opp knapphullet fra begge ender mot midten.



### 9.15 Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr)

- > Legg knapphullet på et egnet trestykke.



- > Sett kutteren midt i knapphullet.
- > Trykk kutteren ned for hånd.

### 9.16 Sy i knapp

Med knappisyingsprogrammet er det mulig å sy på knapper med 2 eller 4 hull, trykkknapper eller spenner.

Anbefalt syprogram:	Knappisyingsprogram nr. 60
Anbefalt syfot:	Knappisyingsfot #18
Alternative syføtter:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standardfot #1/1C</li> <li>• Stoppefot #9</li> <li>• Standardfot med gjennomsiktig såle #34/34C</li> </ul>

### Tilpasse halshøyde

For knapper i tykkere stoffer må man forstørre halshøyden, dvs. avstanden mellom knappen og stoffet. Knapper i tynne stoffer eller knapper som er pynt, sys uten halshøyde.

#### **OBS! Innstilling av halshøyde er bare mulig med knapphullsfoot #18.**

- > Løsne skruen på knappisyingsfoten.
- > Flytt midttåen oppover i en høyde som tilsvarer tykkelsen på stoffet.
- > Skru fast skruen.

### Isying av knapp

Forutsetning:

- Halshøyden er stilt inn passende med stofftykkelsen.
- Knappisyingsfoot #18 eller en alternativ syfoot er montert.
- Den monterte syfoten er valgt i brukergrensesnittet.
- Transportøren er senket.



- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Knappisyingsprogram nr. 60.
- > Vri på håndhjulet til undertråden kommer opp.
- > **OBS! Knappisyingsprogrammet begynner alltid med knappens venstre hull.** Legg knappen på stoffet. Skyv knappen og stoffet under nålen slik at nålen stikker inn i venstre hull. På knapper med 4 hull syr du først det fremre hullparet, deretter det bakre.
- > Senk syfoten.
- > Utfør de første stingene i venstre hull med håndhjulet.
- > Fortsett å vri på hjulet til nålen bytter til høyre hull. Kontroller om nålen treffer det høyre hullet. Ved behov stiller du inn stingbredden med øvre multifunksjonsknapp.
- > Hold fast trådene og trå på pedalen.
  - Maskinen syr fast knappen og stopper deretter automatisk.
- > Dersom knappen skal sitte ekstra godt, utfører du knappisyingsprogrammet en gang til.
- > Kutt trådene med maskinen. Alternativt drar du symaterialet ut av symaskinen og kutter trådene for hånd. Dra overtråden nedover og knyt den fast med undertråden.

## 9.17 Sy snorhull



For bedre stabilitet sys snorhullene 2 ganger. Tilpass eventuelt med balansen.

Forutsetning:

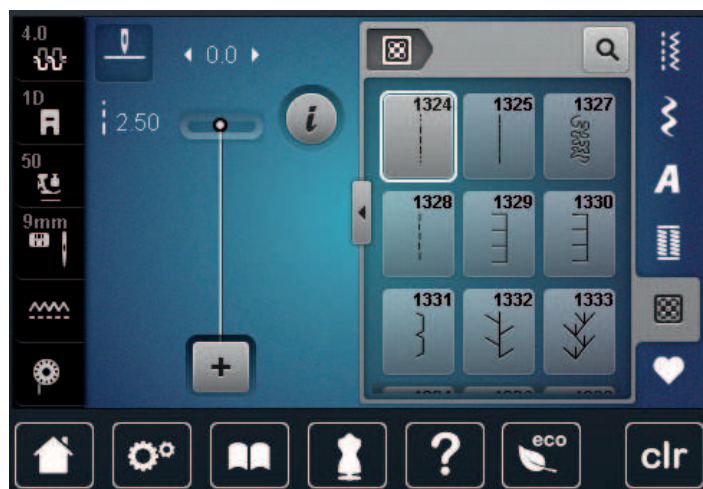
- Standardfoot #1C eller Åpen broderifoot #20C er montert.








- > Trykk på «Knapphull».
- > Velg Snorhull med smal sikksakk nr. 61 eller Hull med rettsting nr. 62.
- > Drei på «øvre multifunksjonsknapp» eller «nedre multifunksjonsknapp» for å endre snorhullstørrelsen.
- > Sy snorhullprogram.
  - Maskinen stanser automatisk ved slutten av snorhullprogrammet.
- > Klipp opp snorhullet ved å bruke syl, hulltang eller hullpipe.

## 10 Quilting

### 10.1 Oversikt quiltesømmer



Stingmønster	Stingnummer	Navn	Beskrivelse
	nr. 1324	Quilting, festeprogram	Til festing i begynnelsen og slutten av syingen med korte sting forover.
	nr. 1325	Quilting, rettsøm	Til maskinquilting med rettsting med stinglengde på 3 mm.
	nr. 1327	Stiplesting/ meanderquiltesting	For meanderstingimitasjon.
	nr. 1328	Håndquiltesting	Til festing med monofiltråd som håndstingimitasjon.
	nr. 1329	Knapphullssøm	For applikasjoner og festing av pyntebånd.
	nr. 1330	Forsterket knapphullssøm	For applikasjoner og festing av pyntebånd.
	nr. 1331	Usynlig faldsøm (smal)	Til usynlig festing av applikasjoner
	nr. 1332	Fjærsting	Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving.
	nr. 1333, nr. 1334, nr. 1336	Fjærsting	Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving.

Stingmønster	Stingnummer	Navn	Beskrivelse
	nr. 1339, nr. 1355 – nr. 1359, nr. 1396	Dekorativt quiltesting	Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving.
	nr. 1346, nr. 1347, nr. 1348	Dekorativt quiltesting	Til quilting, crazy patchwork, pynt og fremheving.
	nr. 1352	Knapphullssøm dual	Til sying på kanten mellom to applikasjoner - "Crazy Patchwork".
	nr. 1353	Forsterket knapphullssøm dual	Til sying på kanten mellom to applikasjoner - "Crazy Patchwork".
	nr. 1354	Satengsøm	Til applikering.

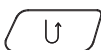
## 10.2 Quilting, festeprogram

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.

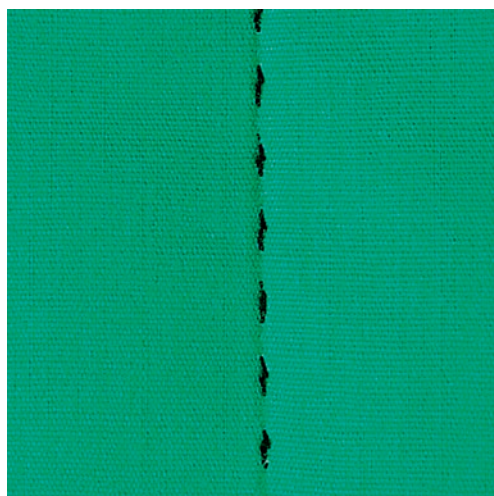


- > Trykk på «Quiltesømmer».
- > Velg Dekorativt quiltesting nr. 1324.
- > Trykk på pedalen.
  - Maskinen syr automatisk 6 korte sting fremover ved sømmens begynnelse.



- > Sy ønsket sømlengde.
- > Trykk på knappen «Retursyng».
  - Maskinen syr automatisk 6 korte sting fremover og stanser automatisk ved slutten av festeprogrammet.

## 10.3 Sy quiltsøm med håndsydd utseende



Håndquiltesting kan brukes på alle stoffer og syprosjekter som skal se ut som de er håndsydd. Det anbefales å bruke monofilament som overtråd og broderitråd som undertråd. Reduser syhastigheten for at monofilamenttråden ikke skal ryke. Om nødvendig kan man løsne litt på overtrådspenningen og tilpasse balansen med syprosjektet og ønsket quiltsøm.

Forutsetning:

- Standardfot #1C er montert.
- > Trykk på «Quiltesømmer».
- > Velg Håndquiltesting nr. 1328, nr. 1346, nr. 1347 eller nr. 1348.
- > Tilpass om nødvendig overtrådspenningen og balansen til syprosjektet og det ønskede quiltestinget.
- > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.



## 10.4 Føre quiltarbeide fritt



Frihåndquilting og stopping bygger på samme frie bevegelsesprinsipp. Med teknikken meanderquilting fylles hele flaten med quiltsøm. Linjene skal ikke krysse eller berøre hverandre.



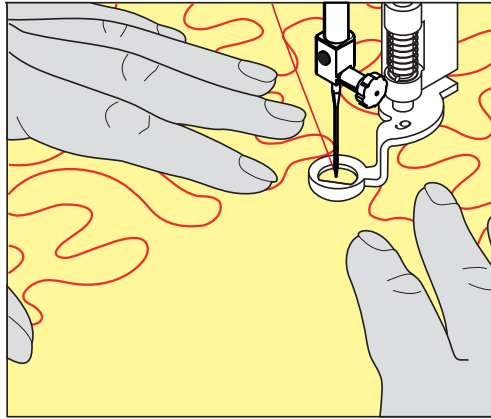
- Bruk quiltehansker med gummiknotter for å forenkle føringen av stoffet.
- Bruk Spolekapsel med høy trådspenning (spesialtilbehør) for å få best mulig resultater.
- Det anbefales å bruke utvidelsesbord og kneløfter.
- Det anbefales å quilte fra midten og utover og føre stoffet med lette, runde bevegelser til alle sidene til det ønskede mønsteret dannes.

Forutsetning:

- Legg quiltens forside, vatt og bakside sammen som en sandwich og tråkle dette sammen eller bruk knappenåler.
- Transportøren er senket.
- Stoppefot #9 er montert.
- > Trykk på «Nyttesømmer».
- > Velg Rettsøm nr. 1.
- > Tilpass overtrådspenningen ved behov.
- > Velg nålposisjon nede for å unngå forskyvning av stoffet.
- > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp» for å starte maskinen.
- > Hold begge hendene nær syfoten for å føre stoffet som i en ramme. Sørg for at nålen ikke stikkes inn flere ganger rett etter hverandre på det samme stedet.
- > For å sikre minimal stingavstand ved quilting av hjørner kan broderihastigheten reduseres.
- > Når tråden ligg oppå, må stoffet føres langsommere.



> Hvis det dannes knuter på baksiden, må stoffet føres raskere.





## 11 BERNINA stingregulator (BSR)

BERNINA stingregulator kompenserer for stinglengden som forårsakes av fri styring av stoffet under frihåndssyng – en syteknikk som blir stadig mer populær. Ved frihåndssyng blir hver søm like lang, og stingutseendet pent og regelmessig, takket være BSR-syfoten.

Så snart BSR-syfoten er montert og transportøren senket, vises valgmulighetene for ønsket modus på maskinens skjerm. BSR-syfoten kan brukes både med rettsøm og sikksakk.

BSR-syfoten reagerer på stoffets bevegelser og styrer dermed maskinens hastighet opp til maks. hastighet. Her gjelder: Jo raskere stoffet beveger seg, desto høyere blir maskinens hastighet.

Hvis stoffet beveges for raskt, høres et lydsignal. Lydsignalet kan slås på eller av i «BSR»-skjermen. Lydsignalet kan også slås på eller av i setup-programmet.

### 11.1 BSR-modus 1

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Start BSR-modus. På syfoten lyser en rød lampe. Ved å bevege stoffet økes maskinhastigheten. Beveges stoffet ikke, kan man sy festesting på stedet, uten i tillegg å trykke noen knapp. Når man arbeider med fotpedalen eller knappen «Start/stopp», kobler BSR-modus 1 seg ikke automatisk ut.

### 11.2 BSR-modus 2

BSR-funksjonen kan styres med fotpedalen eller knappen «Start/stopp». Maskinen starter kun når fotpedalen eller knappen «Start/stopp» trykkes og stoffet beveges. Uten stofftransport kobler BSR 2-modus seg ut etter ca. 7 sek. Den røde lampen slukner (kun når man arbeider med knappen «Start/stopp»). Når man arbeider med fotpedalen, slukner ikke den røde lampen.

### 11.3 BSR med rettsøm nr. 1

Med denne innstillingen syr maskinen rettsøm med stinglengde inntil 4 mm. Innstilt stinglengde fastholdes, uavhengig av stoffbevegelsen, innenfor en viss motorhastighet.

### 11.4 BSR med sikksakk nr. 2

Sikksakk-sømmen kan brukes til å «male» med tråd. Den innstilte stinglengden fastholdes **ikke** når man syr sikksakk-søm, men BSR-funksjonen forenkler arbeidet.

### 11.5 Forberede for quilting

#### Montere BSR-syfot

Forutsetning:

- Maskinen er slått av.

OBS

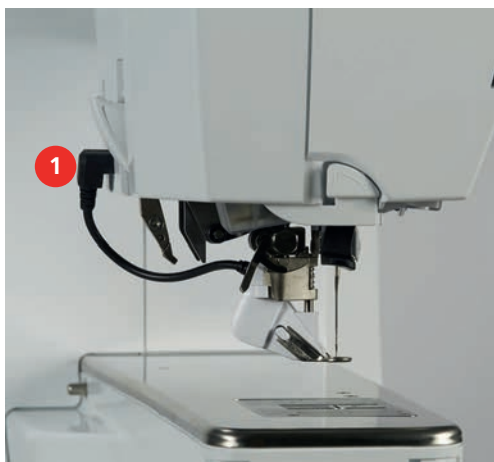
BSR-syfotens linse er tilsmusset

Maskinen gjenkjenner ikke BSR-syfoten.

> Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut.

> Skift syfot.

- > Sett BSR-syfotens støpsel (1) inn i maskinens BSR-utgang.



- > Slå på maskinen.
  - BSR-skjermen åpnes og BSR-modus 1 er aktivert.

### Skifte syfotsåle

OBS

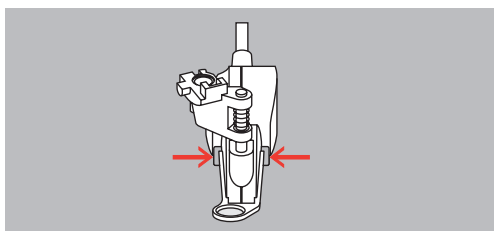
BSR-syfotens linse er tilsmusset

Maskinen gjenkjenner ikke BSR-syfoten.

- > Rengjør linsen med en myk, litt fuktig klut.

Standard stinglengde er 2 mm. Ved små figurer og stiplinger anbefales det å forkorte stinglengden til 1–1,5 mm.

- > Hev nålen.
- > Hev BSR-syfoten.
- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
- > Fjern BSR-syfoten fra maskinen.
- > Trykk begge knappene på BSR-syfoten sammen.



- > Dra syfotsålen ned ut av føringen.
- > Skyv ny syfotsåle opp i føringen til den klikker på plass.
- > Monter BSR-syfoten.

### 11.6 Bruk av BSR-modus

BSR-funksjonen kan styres med pedalen eller knappen «Start/stopp».

Start med pedalen: Pedalen må være trykt inn under quiltingen. Maskinen kjører i BSR-modus 1 helt til pedalen slippes, også når stoffet ikke beveges.

Hvis quiltingen stoppes i BSR-modus 2, syr maskinen avhengig av nålposisjon et ekstra sting og stopper med nålposisjon oppe.

Forutsetning:

- Utvidelsesbordet er montert.
- Kneløfter er montert.

> Senk transportøren.

> Still inn ønsket BSR-modus.



> Trykk en gang til på knappen «Start/stopp» eller pedalen for å senke syfoten.

> For å starte BSR-modus trykker du en gang til på knappen «Start/stopp» eller pedalen og holder inntrykt.  
– På BSR-syfoten lyser en rød lampe.

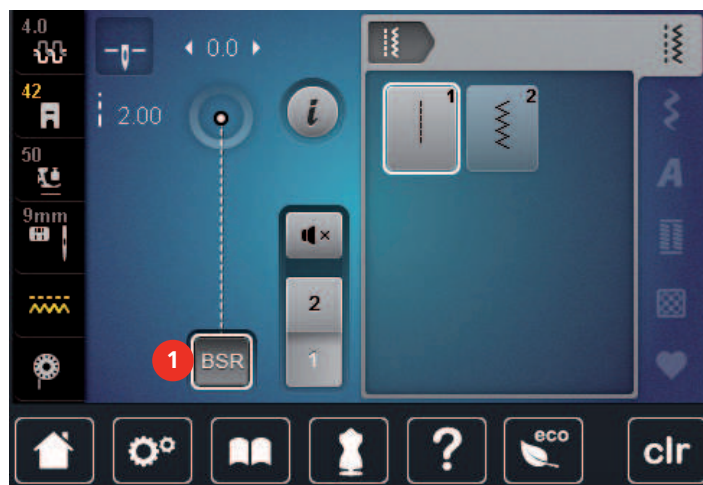


> For å styre hastigheten til maskinen i BSR-modus beveger du stoffet.

> For å stoppe BSR-modus trykker du en gang til på knappen «Start/stopp» eller slipper pedalen.  
– BSR-modus stopper og den røde lampen på syfoten slukner.



> For å deaktivere BSR-modus og quilte uten automatiske stinglengder trykker du på «BSR-modus».



## 11.7 Feste

### Festing i BSR-modus 1 med knappen «Start/Stop»

Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
- BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 1 er aktivert.

> Senk transportøren.

> Senk syfoten.



> Trykk 2x på «Nål oppe/nede».  
– Undertråden hentes opp.

> Hold i over- og undertråden.



> Trykk på knappen «Start/stopp».  
– BSR-modus starter.

> Sy 5 – 6 festesting.



> Trykk på knappen «Start/stopp».  
– BSR-modus stopper.

> Kutt tråden.

## Festing i BSR-modus 2

Forutsetning:

- BSR-syfoten er montert og tilkoblet maskinen.
- BSR-skjermen er åpnet og BSR-modus 2 er aktivert.

- > Senk syfoten.
- > Trykk på «i-dialog».



- > Trykk på «Feste».



- > Trykk på pedalen eller knappen «Start/stopp».



Når stoffet beveges sys noen korte sting. Derved er innstilt stinglengde aktivert og festefunksjonen deaktiveres automatisk.

## 12 Pleie og vedlikehold

### 12.1 Fastvare

#### Kontrollere firmwareversjon

Fastvare- og maskinversjonene til maskinen vises.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Maskindata».

#### Kontrollere firmwareversjon

Fastvare- og maskinversjoner for maskinen og den tilknyttede broderimodulen vises.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Informasjon».



> Trykk på «Maskindata».

#### Oppdater fastvaren

Den gjeldende fastvaren til maskinen og en detaljert trinn-for-trinnveiledning for oppdateringsprosessen, kan lastes ned på [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Som regel overtas personlige data og innstillinger automatisk ved en fastvareoppdatering. Av sikkerhetsgrunner anbefales det imidlertid at data og innstillinger sikres på BERNINA USB-minnepinne før en oppdatering av fastvaren. Skulle personlige data og innstillinger gå tapt i forbindelse med fastvareoppdateringen, kan de da overføres til maskinen igjen.

> Sett USB-minnepinnen med den nye fastvareversjonen inn i maskinen.

> Trykk på «Oppsettprogram».





> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



> Trykk på «Oppdatering av maskin».



> Trykk på «Sikkerhetskopierte data».  
– Når dataene er lagret, vises en grønn hake.

#### OBS

BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) fjernes for tidlig

Fastvaren oppdateres ikke, og maskinen kan ikke brukes.

> BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) må først fjernes etter avsluttet oppdatering.

#### Update

> For å starte oppdateringen av fastvaren trykker du på «Oppdater».

**Merknad:** Oppdateringen kan ta flere minutter. Under oppdateringen av maskinen må den ikke slås av, og USB-minnepinnen må ikke fjernes.

– Maskinen starter på nytt. Når oppdateringen er ferdig, vises en melding.

### Gjenopprette lagret data

Skulle personlige data og innstillinger mistes ved programvare-oppdatering, kan de senere overføres på maskinen igjen.

> Sett BERNINA-USB-minnepinnen med de sikkerhetskopierte dataene og innstillingene inn i USB-inngangen på maskinen.



> Trykk på «Oppsettprogram».



> Trykk på «Maskininnstillinger».



> Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».



> Trykk på «Oppdatering av maskin».

#### OBS

BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) fjernes for tidlig

Lagret data overføres ikke og maskinen kan ikke brukes.

> BERNINA USB-brikke (ekstrautstyr) må først fjernes etter avsluttet lagring av data.



> Trykk på «Last data».  
– Når dataene er overført, vises en grønn hake.

## 12.2 Maskin

### Rengjøre skjermen

- > Tørk av skjermen med en litt fuktig mikroklut når maskinen er av.

### Rengjøre transportør

Trådrester under stingplaten må fjernes fra tid til annen.

- > Løft nålen og syfoten.



### Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

- > Fjern nålen og syfoten.
- > Senk transportøren.



- > Fjern stingplaten.

OBS

### Støv og trådrester inni maskinen

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
- > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør transportøren med børsten.

### Rengjøring av griper



### Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.

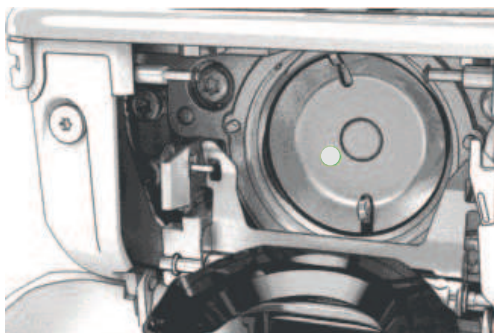
- > Åpne griperdekselet.
- > Fjern spolehuset.



- > Trykk utløserarmen mot venstre.



- > Klapp ned låsebøylene med det svarte griperbanedekslet.
- > Ta ut griperen.



OBS

### Støv og trådrester inni maskinen

Skade på mekaniske og elektroniske komponenter.

- > Bruk pensel eller en myk klut.
- > Ikke bruk trykkluftspray.

- > Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.
- > Hold griperen med to fingre på stiften i midten.
- > Før griperen med underkanten forut på skrå ovenfra og ned bak griperbanedekslet.
- > Plasser griperen slik at begge knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen, og den fargede markeringen ved griperdriveren er synlig i griperens hull.
- > Sett griperen inn.
  - Griperen er magnetisk og dras til riktig posisjon.
- > Lukk griperbanedekslet og låsebøylene til utløsningsbøylene klikker på plass.
- > Drei på håndhjulet for kontroll.
- > Sett inn spolehuset.

### Smøre griper

Ved å smøre griperen kan man unngå at det oppstår uønsket støy i griperområdet. BERNINA anbefaler å smøre griperen til følgende tidspunkter:

- Før første gangs bruk av maskinen
- Etter langvarig stillstand av maskinen
- Ved intensiv bruk: daglig etter sying
- Når meldingen «Smør maskinen» vises
- Ved uønsket støy i griperområdet



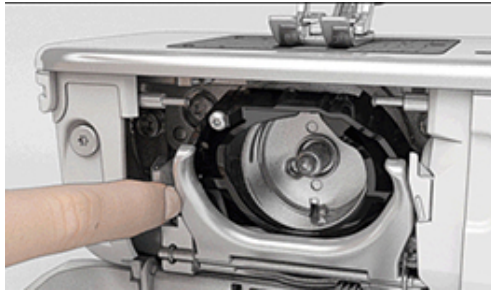
## Elektrisk drevne komponenter

Fare for skade ved nål og griper.

> Slå av maskinen og dra ut kontakten.

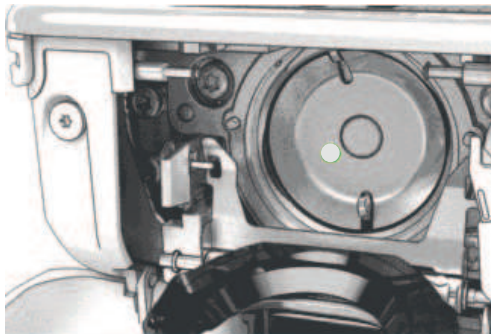
> Fjern spolehuset.

> Trykk utløserarmen mot venstre.



> Klapp ned låsebøylene med det svarte griperbanedekslet.

> Ta ut griperen.



> Rengjør griperbanen med pensel og en myk klut. Ikke bruk spisse gjenstander.

> Ha en dråpe BERNINA symaskinolje nede i griperbanen.



> Ha en dråpe BERNINA symaskinolje i de to oljelagrene slik at filteren holder seg fuktig og sørger for at det rødt merkede området på griperhylseflaten holdes fritt for olje.



- > Hold griperen med to fingre på stiften i midten.
- > Før griperen med underkanten forut på skrå ovenfra og ned bak griperbanedekslet.
- > Plasser griperen slik at begge knastene ved griperdriveren passer i de tilsvarende åpningene ved griperen, og den fargede markeringen ved griperdriveren er synlig i griperens hull.
- > Sett griperen inn.
  - Griperen er magnetisk og dras til riktig posisjon.
- > Lukk griperbanedekslet og låsebøylene til utløsningsbøylene klikker på plass.
- > Drei på håndhjulet for kontroll.
- > Sett inn spolehuset.
- > Sy eller broder på en prøvelapp.

### Rengjøre trådoppfanger



- > Trykk på «Oppsettprogram».



- > Trykk på «Maskininnstillinger».



- > Trykk på «Vedlikehold/oppdatering».


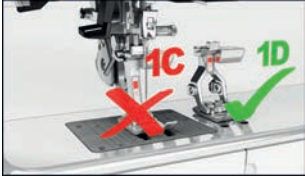
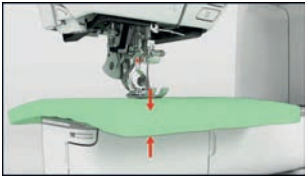




- > Trykk på «Rengjøre trådoppfangeren».
- > Rengjør trådoppfangeren i henhold til veiledningen på skjermen.

## 13 Feil


### 13.1 Feilmeldinger

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Stingnummer ukjent.	> Kontroller nummeret og tast inn nytt nummer.
	Valg av stingmønster ikke mulig i kombinasjonsmodus.	> Kombiner andre stingmønstre.
	Transportør ikke senket.	> Trykk på knappen «Transportør oppe/nede» for å senke transportøren.
	Valgt nål og stingplate kan ikke brukes sammen.	> Bytt ut nålen. > Skift ut stingplate.
	Nålen er ikke helt oppe.	> Innstill nålposisjon med håndhjulet.
	Overtråden tom.	> Træ i på nytt.
	Overtråden er røket.	> Træ i på nytt.

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	Hovedmotoren går ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Drei håndhjulet forsiktig med urviseren til nålen er i øvre stilling.</li> <li>&gt; Fjern sytøyet. Ikke trekk i stoffet eller tråden når du gjør dette.</li> <li>&gt; Fjern stingplaten.</li> <li>&gt; Fjern trådrester.</li> <li>&gt; Rengjør griperen.</li> <li>&gt; Fjern griperen, og kontroller at det ikke sitter noen brukkede nålespisser på den magnetiske baksiden til griperen.</li> </ul>
	Feil fot for BERNINA overtransport.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Monter syfot med betegnelse «D».</li> </ul>
	Stoffet under syfoten er for tykt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Reduser stofftykkelsen.</li> </ul>
For lite ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	Det er ikke tilstrekkelig ledig minne på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør) brukes.</li> <li>&gt; Slett data på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).</li> </ul>
Ingen personlige data på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	Det er ingen personlige data for gjenoppretting på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopierte på BERNINA-USB-minnepinnen (spesialtilbehør).</li> </ul>
Gjenoppretting av personlig data har slått feil.	Fastvareoppdateringen var vellykket, men de egne dataene ble ikke gjenopprettet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at dataene og innstillingene har blitt sikkerhetskopierte på BERNINA-USB-minnepinnen.</li> <li>&gt; Overfør de sikkerhetskopierte dataene til maskinen.</li> </ul>
Ingen BERNINA USB-minnepinne satt inn. Kontroller at den samme BERNINA-USB-minnepinnen er satt inn under hele den automatiske oppdateringen.	BERNINA USB-minnepinne (spesialtilbehør) ikke satt inn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Bruk en BERNINA-USB-minnepinne (spesialtilbehør) med nok ledig minne.</li> </ul>
Fastvareoppdateringen av maskinen mislyktes.	Ny fastvareversjon ikke funnet på USB-minnepinnen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at den komprimerte ZIP-filen for fastvareoppdateringen har blitt pakket ut.</li> <li>&gt; Kontroller at dataene til fastvareoppdateringen ble lagret direkte på databæreren og ikke i en mappe på USB-minnepinnen.</li> <li>&gt; Oppdater fastvaren.</li> </ul>

Melding på skjermen	Årsak	Utbedring
	<p>Maskinen må rengjøres/smøres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Rengjør maskinen.</li> <li>&gt; Smør maskinen.</li> </ul> <p>Viktig informasjon om smøring:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; For mye olje kan føre til tilsmussing av stoff og tråd.</li> <li>&gt; Sy først på et prøvestoff etter smøring.</li> </ul>
<p>Den automatiske trådkutteren (ved trådoppfangeren) må rengjøres.</p>	<p>Trådoppfangeren må rengjøres. Meldingen vises hver gang maskinen slås på etter at 1000 kuttesykluser er nådd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Trykk på «Bekreft». <ul style="list-style-type: none"> <li>– Maskinen åpner funksjonen «Rengjøre trådoppfanger».</li> </ul> </li> <li>&gt; Rengjør trådoppfangeren i henhold til veiledningen på skjermen. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Telleren for kuttesykluser tilbakestilles.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Tiden er inne for regelmessig service. Ta kontakt med din BERNINA-forhandler for å bestille time.</p>	<p>Maskinen må til service. Meldingen vises når man har nådd det programmerte serviceintervallet.</p> <p><b>Viktig informasjon:</b> Regelmessig rengjørings- og servicearbeid sikrer at maskinen fungerer som den skal og sørger for lang levetid for maskinen. Hvis ikke kan levetiden forkortes og garantiytelsen innskrenkes. Kostnadene for servicearbeid er fastlagt nasjonalt. Din BERNINA-forhandler eller ditt servicested gir deg gjerne opplysninger.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.</li> <li>&gt; Slett visningen midlertidig ved å trykke på ikonet «ESC».</li> </ul> <p>Etter tredje sletting vises meldingen først etter at man har nådd det neste serviceintervallet.</p>
	<p>Kalibreringen av Knapphullsfot med slede #3A mislyktes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontroller at syfoten glir lett. Fjern ved behov lo, støv og stoffrester.</li> <li>&gt; Rengjør reflektoren med en myk, lett fuktet mikrofiberklut.</li> <li>&gt; Kontroller posisjonen til reflektoren. Korriger reflektoren ved behov eller skift ut syfoten.</li> <li>&gt; Kontroller om platen på undersiden av syfoten er slitt. Skift ut syfoten ved behov.</li> <li>&gt; Rengjør transportøren.</li> <li>&gt; Hvis feilen dukker opp igjen, må du kontakte BERNINA-forhandleren.</li> </ul>

## 13.2 Utbedre feil

Feil	Årsak	Utbedring
<b>Uregelmessige sting</b>	Overtråden for stram/løs.	> Still inn overtrådspenningen. > Kontroller trådvtrekk fra trådsnellen.
	Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt ut nålen og pass på å bruke BERNINA kvalitetsnål.
	Dårlig nål kvalitet.	> Bruk ny BERNINA kvalitetsnål.
	Dårlig trådkvalitet.	> Bruk kvalitetstråd.
	Feil nål/trådkombinasjon.	> Tilpass nålen med tråden.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Stoffet har blitt trukket.	> Før stoffet jevnt.
<b>Uregelmessige sting</b>	Bruk av feil spolehus.	> Bruk det medfølgende spolehuset med trekkanter.
		
<b>Hoppesting</b>	Feil nål.	> Bruk nål med nålssystem 130/705H.
	Nålen er butt eller bøyd.	> Bytt ut nålen.
	Dårlig nål kvalitet.	> Bruk ny BERNINA kvalitetsnål.
	Nålen er satt inn feil.	> Før nålen med den flate siden bakover helt opp i nålholderen og skru fast.
	Feil nålspiss.	> Bruk en nålspiss som passer til tekstilstrukturen i syprosjektet.
<b>Feil stingdannelse</b>	Trådrester mellom trådspenningsskivene.	> Trekk foldet, tynt stoff (ikke bruk ytterkant) flere ganger mellom trådspenningsskivene.
	Feil trædd.	> Træ i på nytt.
	Trådrester under spolehusfjæren.	> Fjern trådrester under fjæren.





Feil	Årsak	Utbedring
<b>Hastigheten for lav</b>	Ufordelaktig romtemperatur.	> Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy.
	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Still inn hastigheten i oppsettprogrammet. > Still inn hastighetsregulatoren.
<b>Maskinen starter ikke</b>	Ufordelaktig romtemperatur.	> Sett maskinen i et varmt rom 1 time før du begynner å sy. > Tilkoble maskinen og slå den på.
	Maskinen defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Lyset for knappen «Start-/stopp» lyser ikke</b>	Lys defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Syls og lyset på friarmen lyser ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Syls defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Overvåkingen av overtråden reagerer ikke</b>	Innstillinger i oppsettprogrammet.	> Slå på i oppsettprogrammet.
	Overtrådsindikator defekt.	> Ta kontakt med BERNINA-forhandleren.
<b>Feil under fastvareoppdateringen</b>	USB-minnepinnen gjenkjennes ikke.	> Bruk en BERNINA-USB-minnepinne.
	Oppdateringsprosess er blokkert og timeglasset på skjermen blir stående.	> Ta ut USB-minnepinnen. > Slå av maskinen. > Slå på maskinen. > Følg instruksene på skjermen.
	Filene til fastvareoppdateringene ble ikke funnet.	> Pakk ut den komprimerte ZIP-filen. > Lagre dataene til fastvareoppdateringen direkte på databæreren og ikke i en mappe på USB-minnepinnen.
<b>Stolper og/eller regels sys ikke gjennom gjentatte ganger</b>	Knapphullsfoot med slede #3A er ikke kalibrert med maskinen.	> Kalibrer Knapphullsfoot med slede #3A. (se side 52)

## 14 Lagring og fjerning av avfall

### 14.1 Lagring av maskinen

Det anbefales å oppbevare maskinen i originalemballasjen. Dersom maskinen oppbevares i et kaldt rom, skal den stå ca. 1 time i et rom med romtemperatur før bruk.

- > Slå av maskinen og dra ut kontakten.
- > Maskinen må ikke lagres ute.
- > Beskytt maskinen mot vær og vind.

### 14.2 Avfallshåndtering av maskinen

- > Rengjør maskinen.
- > Sorter bestanddeler etter råmateriale, og kast det i henhold til lokale lover og forskrifter.

## 15 Tekniske data

Betegnelse	Verdi	Enhet
Maksimal stofftykkelse	12,5 (0,49)	mm (in)
Lys	30	LED
Maksimal hastighet	1000	Sting per minutt
Mål uten snelleholder (B × H × D)	522 × 358 × 214 (20,55 × 14,09 × 8,43)	mm (in)
Vekt	14 (30,86)	kg (lb)
Energiforbruk	140	W
Inngangsspenning	100 – 240	V
Beskyttelsesklasse (elektroteknikk)	II	

## 16 Oversikt mønster

### 16.1 Oversikt sømmer

#### Nyttesømmer

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	22	23	24	25	26	29	30	32
33													

#### Knapphull

51	52	53	54	56	57	59	60	61	62	63	69
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

#### Dekorsting

##### Natursting

101	102	103	104	107	108	110	111	112	113	114	115	117	119
120	121	122	123	124	125	128	129	134	136	137	143	146	147
152													

##### Korssting

301	302	303	304	305	306	307	308	309	311	314	323	324	325
326	371	372	373	374	375	376							

Satengsting

401	402	405	406	407	408	412	413	414	415	416	417	419	422
424	425	426	428	429	430	431	437	439	450	457	461	464	471
473													

Geometrisk søm

601	602	603	604	605	606	607	610	611	612	613	614	615	616
627	630	631	633	635	639	640	641	642	643	644	645	648	649
651	653	655	656	661	676	677	684	685					






















Hvitbroderi

701	702	705	706	708	709	710	711	712	713	714	717	719	720
721	722	723	724	725	726	728	730	731	732	738	740	741	742
743	746	747	748	749	750	751	772	775	777	779			

Moderne søm

903	904	906	907	908	911	913	914	916	919	920	921	925	929
930	934	935	938	939	940	942	947						

### Quiltesømmer

1324 	1325 	1327 	1328 	1329 	1330 	1331 	1332 	1333 	1334 	1336 	1339 	1346 $\frac{6}{\text{inch}}$ $\frac{2.4}{\text{cm}}$	1347 $\frac{6}{\text{inch}}$ $\frac{3.2}{\text{cm}}$
1348 $\frac{10}{\text{inch}}$ $\frac{4}{\text{cm}}$	1352 	1353 	1354 	1355 	1356 	1357 	1358 	1359 	1396 				



## Indeks

### A

Aktivere/deaktivere funksjon .....	22
Alfabet .....	92

### B

Barnesikring .....	54
BERNINA overtransportør .....	55
Biser .....	88
Bruk av trådsnellenett .....	31
Bruke eco-modus .....	54

### F

Fastvare	
Aktivere/deaktivere funksjon .....	22
Navigering .....	21
Tilpasse verdier .....	22
Feilmeldinger .....	121

### G

Gjenopprette grunninnstillinger .....	51
---------------------------------------	----

### H

Heve/senke nålen .....	30
------------------------	----

### I

Innføring .....	10
Innleggstråd .....	98
Innstille lydsignal .....	49
Innstille syfotposisjon med kneløfter .....	33

### K

Kalibrere knapphullsfot med slede #3A .....	52
Kalibrere skjermen .....	51
Kassere maskinen .....	127
Knapphull .....	95
Kombinasjonsmodus .....	61
Kontroller fastvareversjon .....	115

### L

Lagre servicedata .....	53
Lagre stingmønsterkombinasjon .....	62
Lagring av maskinen .....	127
Legge inn forhandleropplysninger .....	53

### M

Miljøvern .....	8
Montere kneløfter .....	29
Motivsømmer .....	86

### N

Navigering .....	21
Nyttesømmer .....	71
Nål, tråd, stoff .....	23
Nål-tråd-forhold .....	26

### O

Oppdater fastvaren .....	115
Oversikt nåler .....	23

### P

Pedal	
Koble til .....	28

### Q

Quilting .....	107
----------------	-----

### R

Regulere hastighet .....	57
Rengjøre transportør .....	117
Rengjøring av griper .....	117

### S

Sette inn snellestopper .....	31
Sikkerhetsanvisninger .....	5
Skifte nål .....	35
Skifte syfot .....	33
Skifte ut stingplate .....	37
Smøre griper .....	118
Sparemodus .....	54
Stille inn festesting .....	45
Stille inn lysstyrke på skjermen .....	50
Stille inn nålstopp oppe/nede (permanent) .....	36
Stille inn overtrådindikatoren .....	49
Stille inn overtrådspenningen .....	45
Stille inn syfottrykket .....	34
Stille inn sylyset .....	50
Strømledning .....	28

USA/Canada .....	28
Sy en prøve.....	100
Symbolforklaring.....	9

## T

Tekniske data.....	128
Tilpasse verdier .....	22
Træ i undertråden.....	42
Træ overtråd.....	38
Træ trillingnål .....	41
Træing av tvillingnål.....	40

## U

Utbedre feil.....	124
Utvidelsesbord .....	32

## V

Vedlikehold og rengjøring.....	117
Velge egne innstillinger .....	48
Velge språk.....	50
Velge stingmønster .....	55
Vise hjelp .....	54

## Å

Åpne bruksanvisning.....	54
Åpne sømveileder .....	54





BERNINA anbefaler tråd fra *Mettler*<sup>®</sup>

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | [www.bernina.com](http://www.bernina.com) | © Copyright by BERNINA International AG

0360445.20A.07  
2021-06 NO

made to create **BERNINA**